

Kit abbassamento moto - 96280831AA**Bike lowering kit - 96280831AA****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

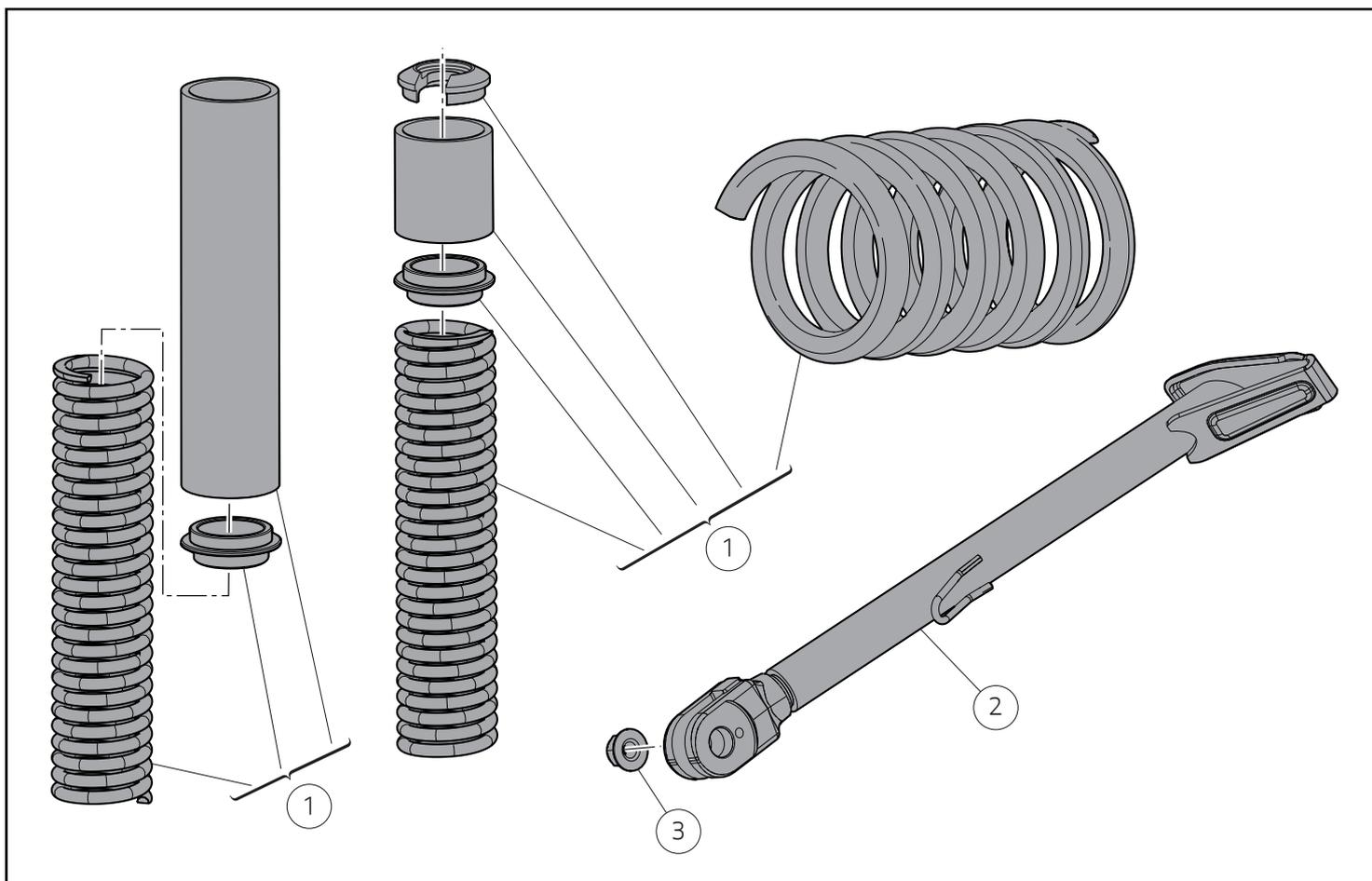
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the kit.

**Notes**

If a kit component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



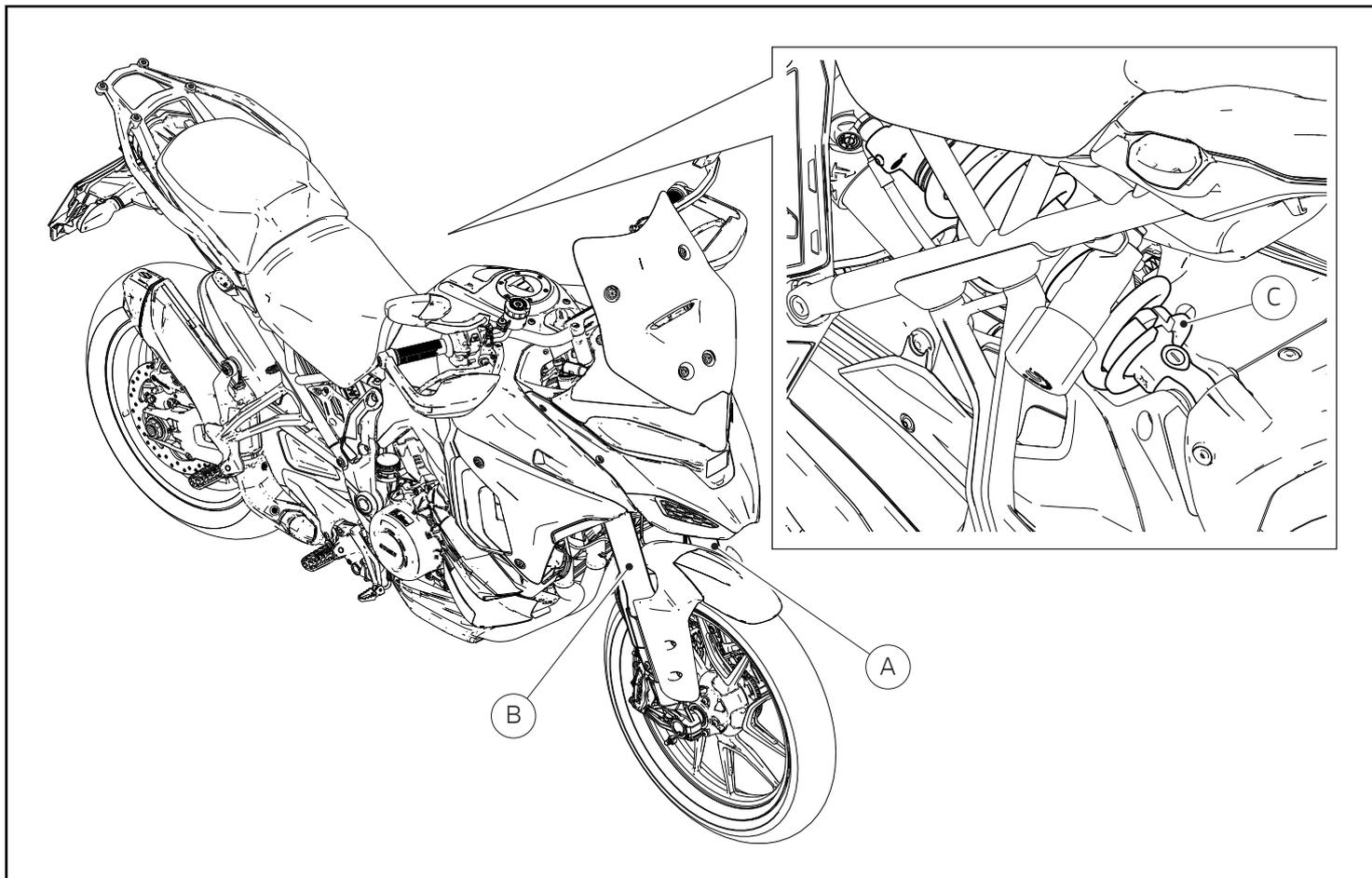
● Importante

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

● Important

Kit components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

Pos.	Denominazione	Name
1	Particolari sospensioni basse	Lowered suspension parts
2	Stampella laterale	Side stand
3	Dado	Nut



Smontaggio componenti originali

Smontaggio componenti per accesso alla forcella anteriore

Per riuscire ad operare in completa sicurezza, occorre rimuovere tutti i componenti originali che limitano l'accesso alla forcella anteriore destra (B) e alla forcella anteriore sinistra (A). Per raggiungere tale configurazione, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio forcella anteriore".

Smontaggio componenti per accesso all'ammortizzatore posteriore

Per riuscire ad operare in completa sicurezza, occorre rimuovere tutti i componenti originali che limitano l'accesso all'ammortizzatore posteriore (C). Per raggiungere tale configurazione, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio ammortizzatore posteriore".

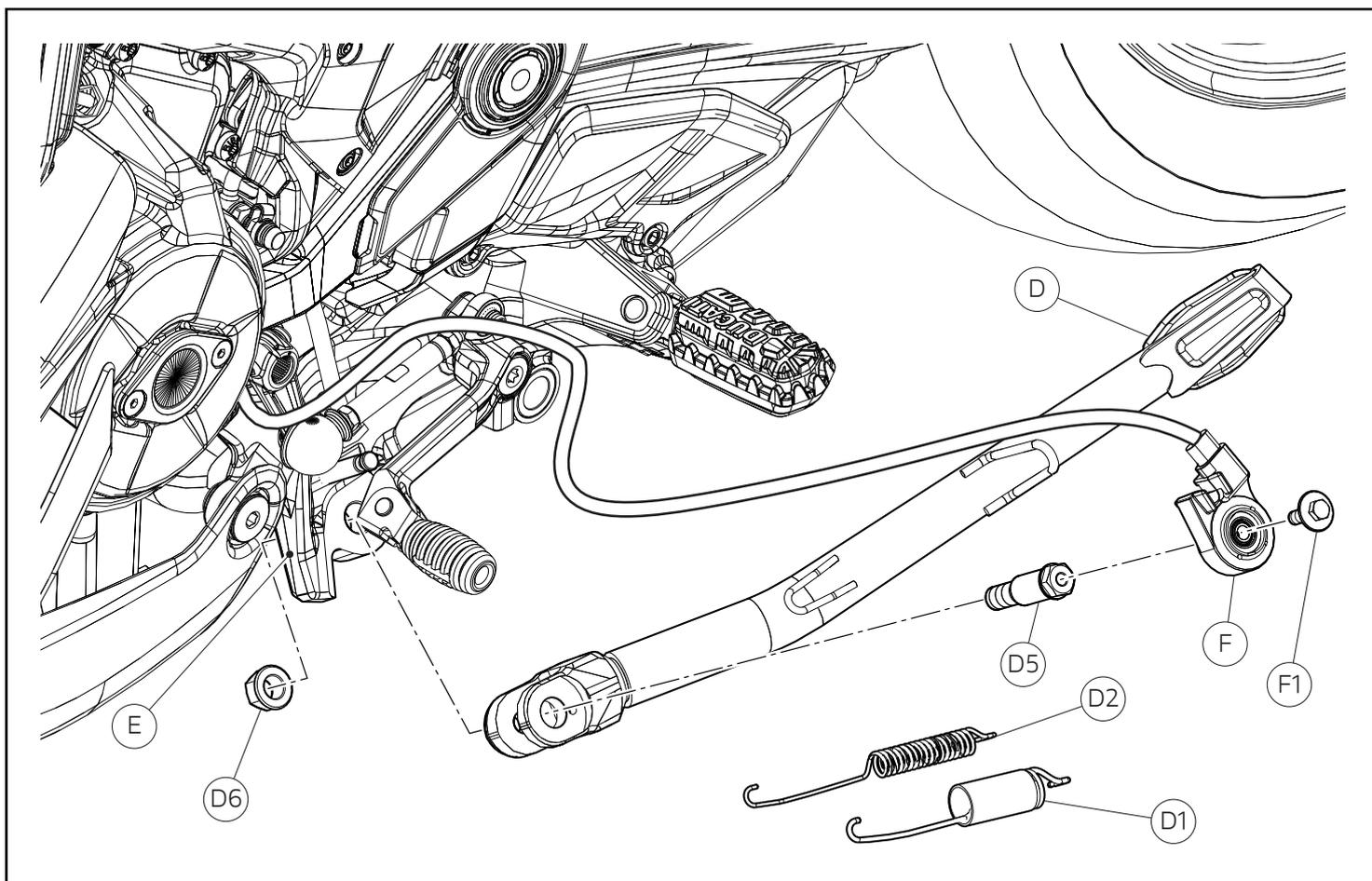
Removing the original components

Removing components to reach the front fork

To be able to operate safely, all original components that restrict access to the RH front fork (B) and LH front fork (A) must be removed. To achieve this configuration, refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the front fork".

Removing components to reach the rear shock absorber

To be able to operate safely, all original components that restrict access to the rear shock absorber (C) must be removed. To achieve such configuration, refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the rear shock absorber".



Smontaggio stampella laterale

Utilizzando un tiramolle commerciale, rimuovere e conservare la molla esterna (D2) e la molla interna (D1). Rimuovere e conservare la vite (F1). Dislocare dalla stampella laterale (D) il sensore (F), e posizionarlo in maniera adeguata affinché non si danneggi il cablaggio. Svitare la vite speciale (D5), mantenendo dalla parte opposta il dado (D6). Conservare la vite (D5) e rimuovere la stampella laterale (D) dalla piastra (E).



Note

Pulire il filetto della vite speciale (D5) e della vite (F1) da eventuali residui di frenafili.

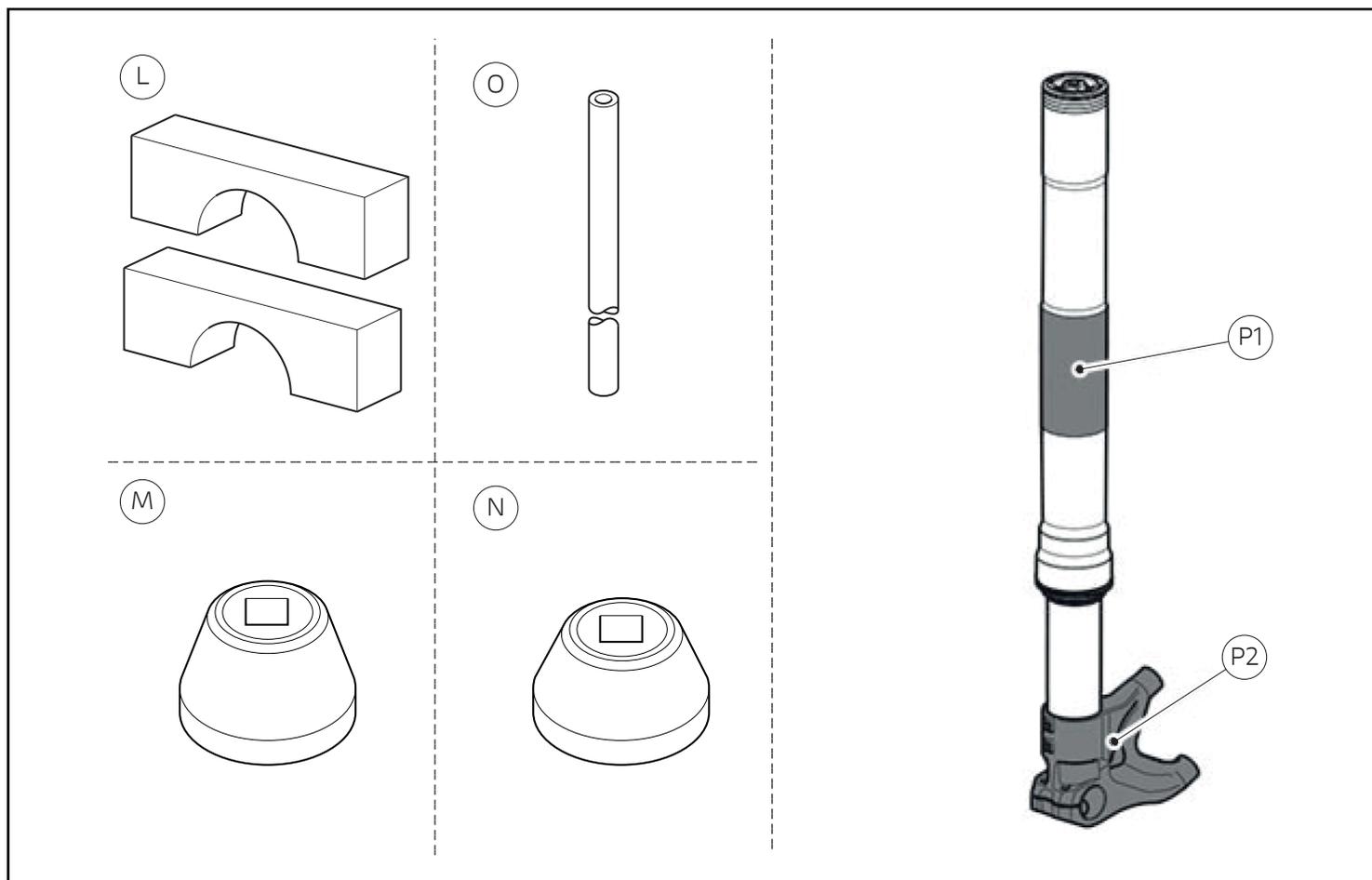
Removing the side stand

Using a spring stretcher commonly available on the market, remove and retain the outer spring (D2) and inner spring (D1). Remove and keep screw (F1). Disengage the sensor (F) from the side stand (D), and position it appropriately so as not to damage the wiring. Loosen special screw (D5) while holding nut (D6) on the opposite side. Keep screw (D5) and remove side stand (D) from plate (E).



Notes

Clean the thread of special screw (D5) and screw (F1) from any threadlocker residues.



Attrezzatura specifica per la procedura

Pos.	Codice	Descrizione
L	88713.4302	Attrezzo serraggio stelo forcella
M	88713.0029	Attrezzo smontaggio/montaggio tappo (forcella sinistra)
N	88713.8848	Attrezzo smontaggio/montaggio tappo (forcella destra)
O	88713.3203	Attrezzo smontaggio/montaggio pompante

Alcune procedure di manutenzione possono richiedere l'uso della morsa per serrare alcuni componenti della forcella.

Attenzione

Un utilizzo non corretto della morsa può arrecare danni alla forcella, anche non immediatamente visibili, che ne possono compromettere la sicurezza.

Attenzione

Usare sempre una morsa con ganasce in materiale tenero.

Attenzione

Non eccedere nel serraggio della morsa.

Attenzione

Non stringere parti della forcella in cui anche una minima ovalizzazione potrebbe danneggiare il pezzo e causare malfunzionamenti al sistema di sospensione.

Note

Nella figura sono evidenziate le zone (P1) e (P2) raccomandate per fissare la forcella alla morsa.

Specific tool for the procedure

Pos.	Part no.	Description
L	88713.4302	Fork leg tightening tool
M	88713.0029	Plug removal/assembly tool (LH fork)
N	88713.8848	Plug removal/assembly tool (RH fork)
O	88713.3203	Damper rod removing/assembly tool

Some service procedures might require the use of the vice to hold some fork components.

Warning

Incorrect use of the vice could damage the fork, even though damage might not be immediately visible, and jeopardise its safety features.

Warning

Always use a vice with jaws made from soft material.

Warning

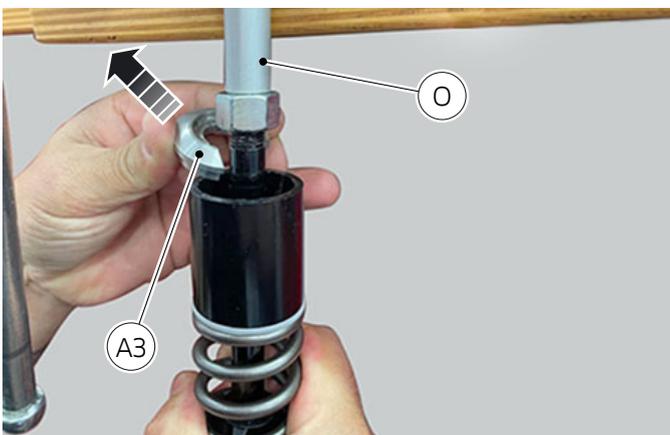
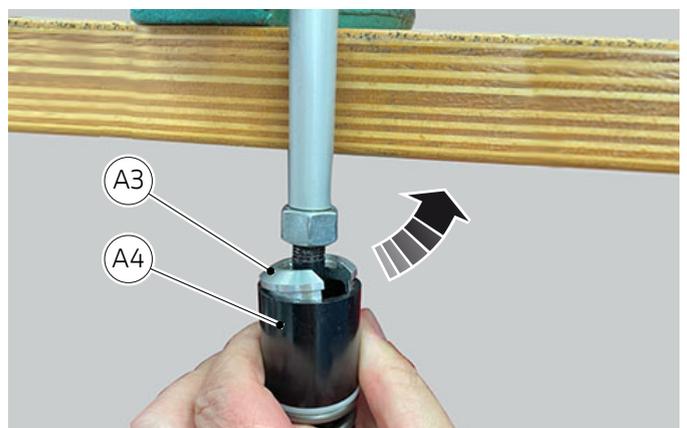
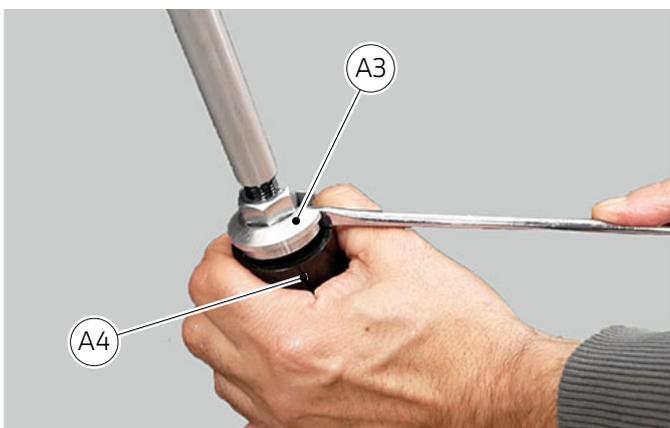
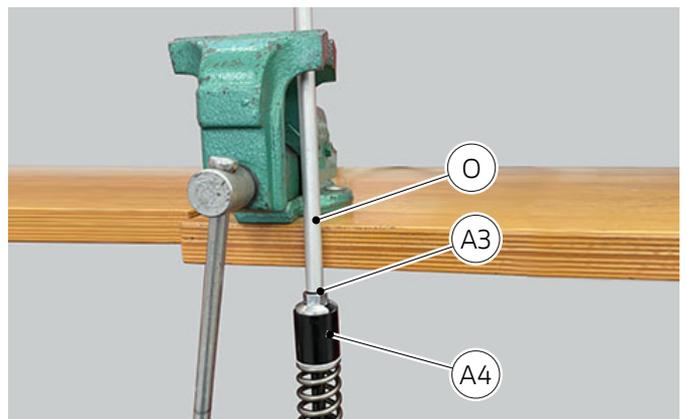
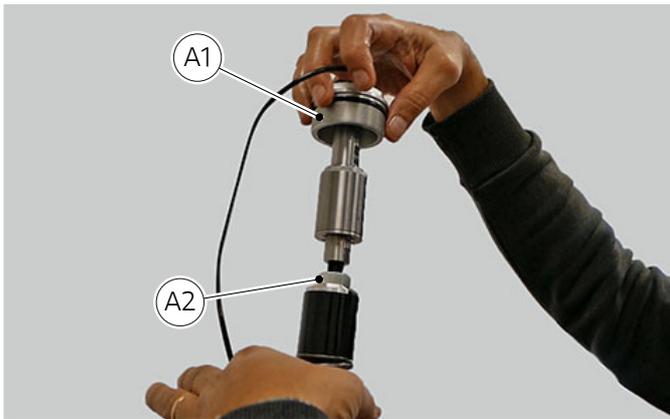
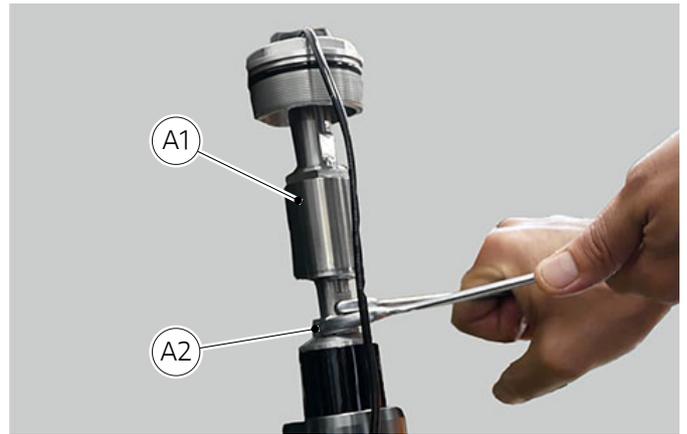
Do not tighten vice too much.

Warning

Do not vice fork at positions where the least deformation might damage the part and cause suspension malfunction.

Notes

The figure shows areas (P1) and (P2) recommended to fasten the fork to the vice.



Smontaggio forcella sinistra



Attenzione

Proteggere le ganasce della morsa con del teflon o altro materiale in maniera tale da preservare l'integrità della superficie del fodero.

Utilizzando l'attrezzo cod. 88713.4302, bloccare verticalmente il fodero (A) nella morsa, in modo stabile. Svitare il tappo (A1) dal fodero (A) utilizzando l'attrezzo (M) cod. 88713.0029. Abbassare il fodero (A).

Svitare il tappo (A1), mantenendo il controdado (A2) e rimuoverlo dal pompante.



Attenzione

Prestare attenzione a non fare fuoriuscire olio dallo stelo forcella.

Montare l'attrezzo (O) cod. 88713.3203 sul filetto del pompante. Bloccare l'attrezzo (O) in una morsa per facilitare l'operazione di rimozione boccola di fermo (A3).

Abbassando il tubo di precarica (A4) rimuovere la boccola di fermo (A3) sollevandola dalla sede del tubo di precarica (A4) come mostrato in figura. Sfilare la boccola di fermo (A3) come mostrato in figura. Rimuovere l'attrezzo (O).

Rimuovere il tubo di precarica (A4), la boccola di centraggio (A5) e la molla (A6).

Removing the LH fork



Warning

Protect vice jaws with Teflon or other material so as to preserve the integrity of the sleeve surface.

Use tool part no. 88713.4302 to lock sleeve (A) vertically in the vice, in a stable way. Loosen plug (A1) from sleeve (A) using tool (M) part no. 88713.0029. Lower the sleeve (A).

Unscrew plug (A1) while keeping lock nut (A2), and remove it from damper rod.



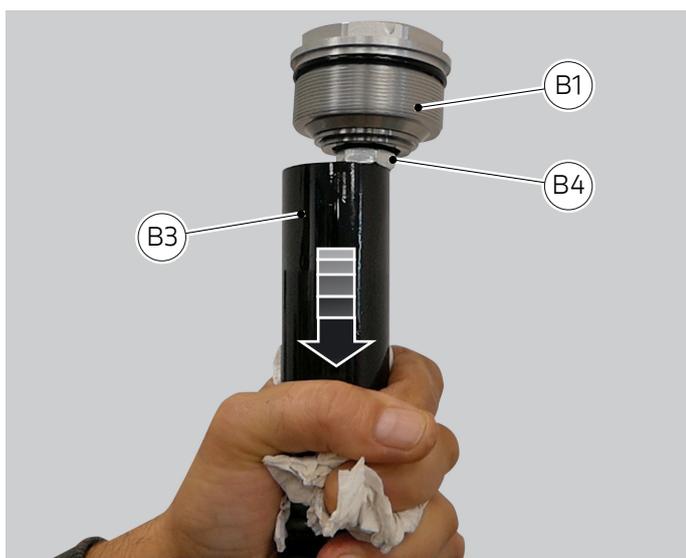
Warning

Be careful not to let fluid leak from the fork leg.

Fit tool (O) part no. 88713.3203 on the thread of damper rod. Lock tool (O) in a vice to facilitate the removal of the retaining bushing (A3).

Lower the preload tube (A4) and remove the retaining bushing (A3) by lifting it from the seat of the preload tube (A4), as shown in the figure. Remove the retaining bushing (A3), as shown in the figure. Remove tool (O).

Remove preload tube (A4), the centring bush (A5) and spring (A6).



Smontaggio forcella destra

Proteggere con nastro adesivo la presa di chiave del registro (B2) presente sul tappo (B1).

Spreccaricare la molla, svitando 5 giri in senso antiorario il registro (B2), fino a battuta.

Rimuovere il nastro adesivo dalla presa di chiave del registro (B2).

Ripristinare i 5 giri di precarico in fase di rimontaggio.



Attenzione

Proteggere le ganasce della morsa con del teflon o altro materiale in maniera tale da preservare l'integrità della superficie del fodero.

Utilizzando l'attrezzo cod. 88713.4302, bloccare verticalmente il fodero (B) nella morsa, in modo stabile.

Svitare il tappo (B1) dal fodero (B) utilizzando l'attrezzo (N) cod. 88713.8848.

Abbassare il fodero (B), portando a fine corsa come mostrato in figura.

Abbassare il tubo di precarico (B3) fino a scoprire il dado (B4).

Operando sul tappo (B1) e mantenendo il dado (B4), svitare e rimuovere il tappo (B1).

Removing the RH fork

Protect the flat of the adjuster (B2) on the plug (B1) with adhesive tape.

Decompress spring, by loosening adjuster (B2) by 5 turns anticlockwise, until fully home.

Remove the adhesive tape from the flat of the adjuster (B2).

Restore the 5 preload turns during refitting.



Warning

Protect vice jaws with Teflon or other material so as to preserve the integrity of the sleeve surface.

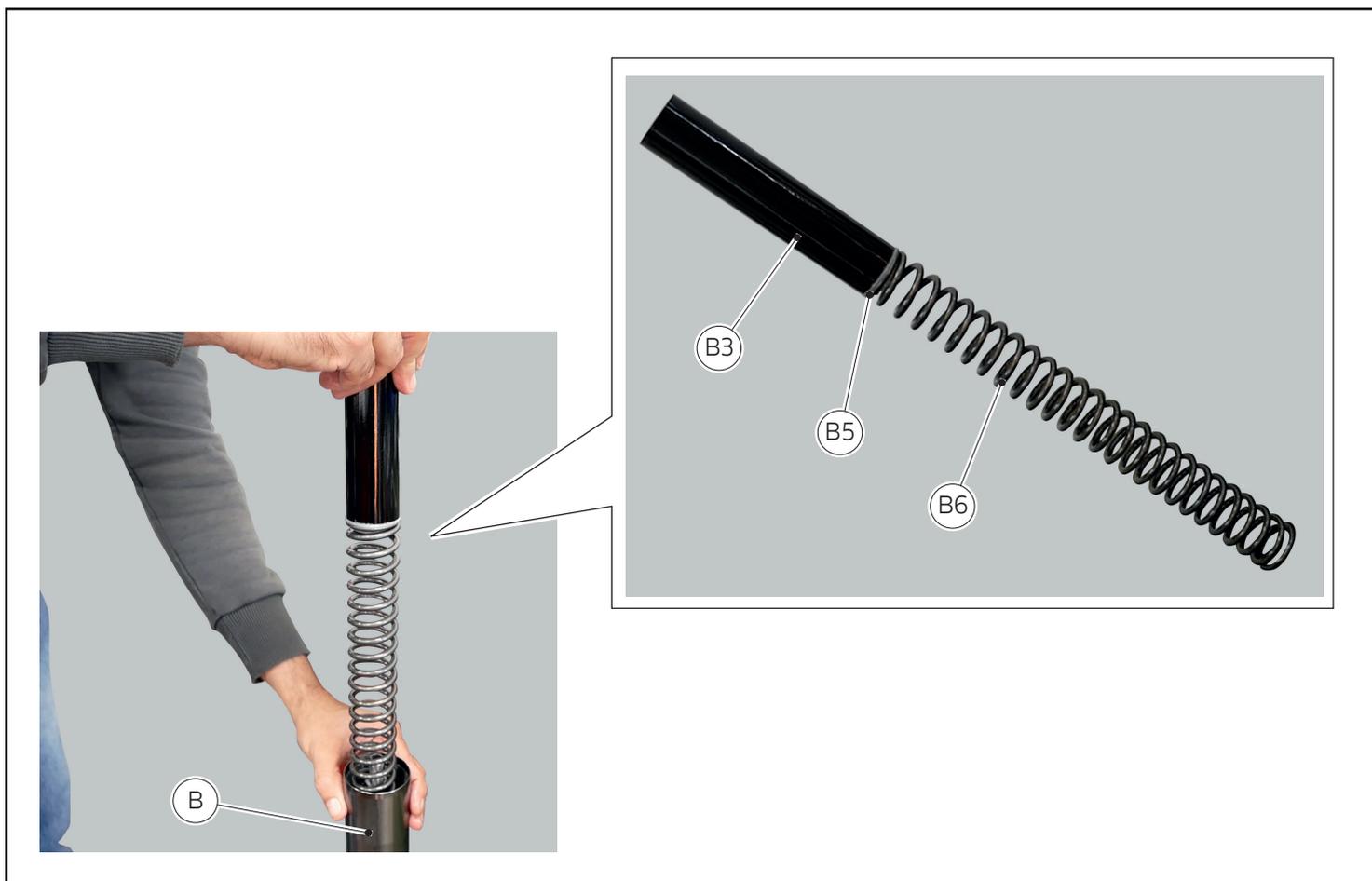
Use tool part no. 88713.4302 to lock sleeve (B) vertically in the vice, in a stable way.

Loosen plug (B1) from sleeve (B) using tool (N) part no. 88713.8848.

Lower the sleeve (B) to the end of its stroke, as shown in the figure.

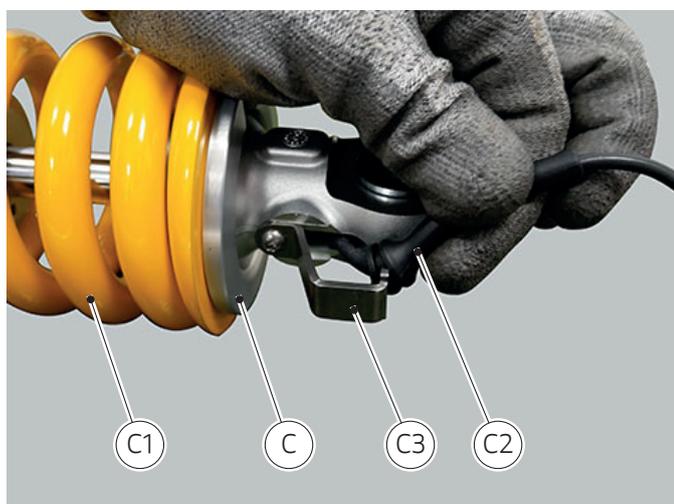
Lower preload tube (B3) until nut (B4) is visible.

Work on plug (B1) while keeping nut (B4) to loosen and remove plug (B1).



Rimuovere l'assieme molla forcella dal fodero (B), composto dal tubo di precarico (B3), dalla boccia di centraggio (B5) e dalla molla (B6).

Remove the fork spring assembly from sleeve (B), consisting of preload tube (B3), centring bushing (B5) and spring (B6).



Smontaggio molla ammortizzatore posteriore

Attenzione

La sostituzione della molla ribassata all'interno dell'ammortizzatore posteriore deve essere fatta in concomitanza della sostituzione delle molle ribassate all'interno delle forcelle anteriori.

Attenzione

Per la rimozione della molla (C1) dell'ammortizzatore posteriore (C), occorre usare un'attrezzatura idonea reperibile in commercio oppure rivolgersi ad un'officina specializzata.

Liberare la pipetta (C2) dal piastrino (C3) dell'ammortizzatore posteriore (C).

Fare scorrere la pipetta (C2) sul cablaggio ed allontanarla dall'ammortizzatore, prestando attenzione a non tirare con eccessiva forza sul cablaggio, che potrebbe danneggiarsi.

Svitare la vite (C4) e rimuovere il piastrino (C3).

Removing the rear shock absorber spring

Warning

The lowered spring located inside the rear shock absorber must be replaced at the same time as the lowered springs located inside the front forks.

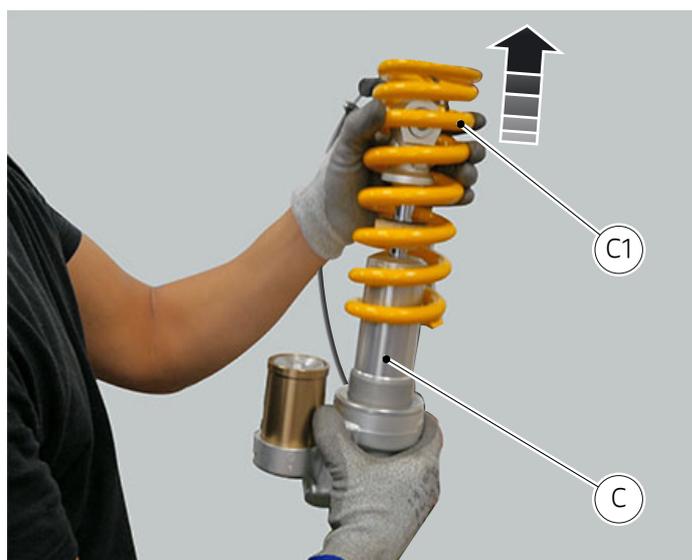
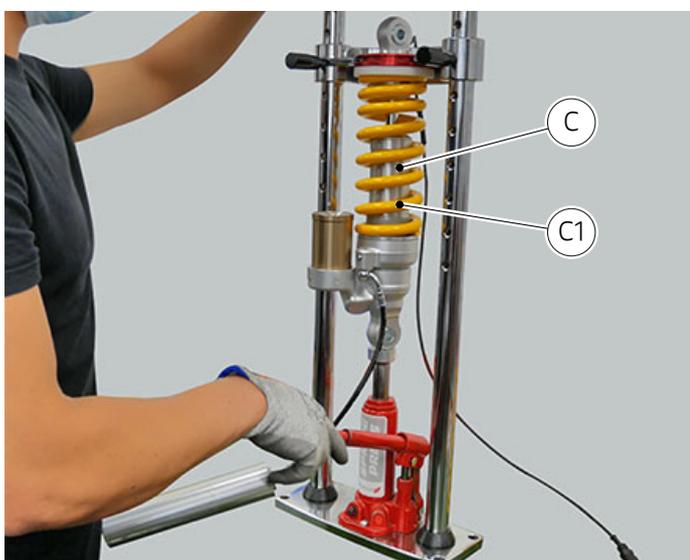
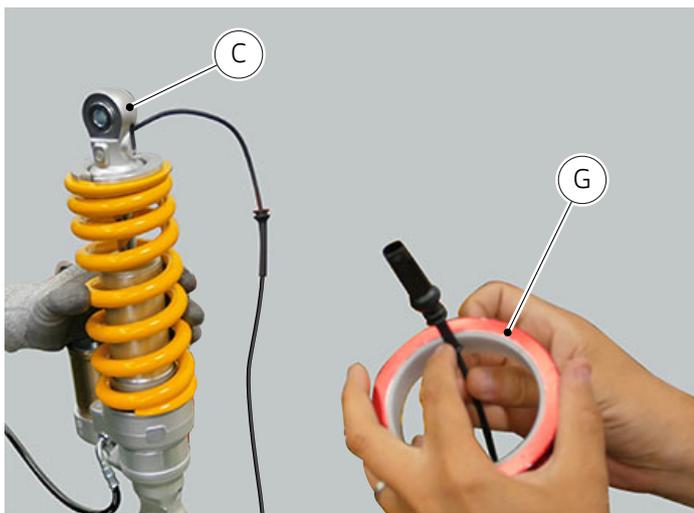
Warning

To remove the spring (C1) of the rear shock absorber (C), use suitable equipment commonly available on the market or contact a specialised workshop.

Release cap (C2) from plate (C3) of rear shock absorber (C).

Slide cap (C2) on wiring and away from the rear shock absorber, taking care not to pull too much on the harness, which could be damaged.

Loosen screw (C4) and remove plate (C3).



Prima di montare l'ammortizzatore posteriore (C) sull'attrezzo smontamolla inserire il cablaggio all'interno del distanziale (G) per non schiacciarlo durante il montaggio.



Note

Utilizzare una pressa con opportuni distanziali di materiale non ferroso, i quali potrebbero graffiare la molla facendola arrugginire. Si consiglia l'utilizzo di distanziali in teflon come quello di riferimento (G).

Inserire il distanziale (G) sull'ammortizzatore posteriore, come mostrato in figura.

Montare l'ammortizzatore posteriore (C) sull'apposito attrezzo smontamolla e comprimere la molla (C1) lo stretto necessario da poter rimuovere il piattello (C5).

Abbassare a mano il piattello (C5) e sfilarlo come mostrato in figura.

Decomprimere l'ammortizzatore posteriore (C) e rimuoverlo dall'attrezzo smontamolla.

Rimuovere la molla (C1) dall'ammortizzatore posteriore (C).

Before assembling the rear shock absorber (C) on spring removal tool, insert the wiring inside spacer (G) to avoid squeezing it during assembly.



Notes

Use a press with suitable spacers made of non-ferrous material, which could scratch the spring causing it to rust. We recommend the use of Teflon spacers like the reference one (G).

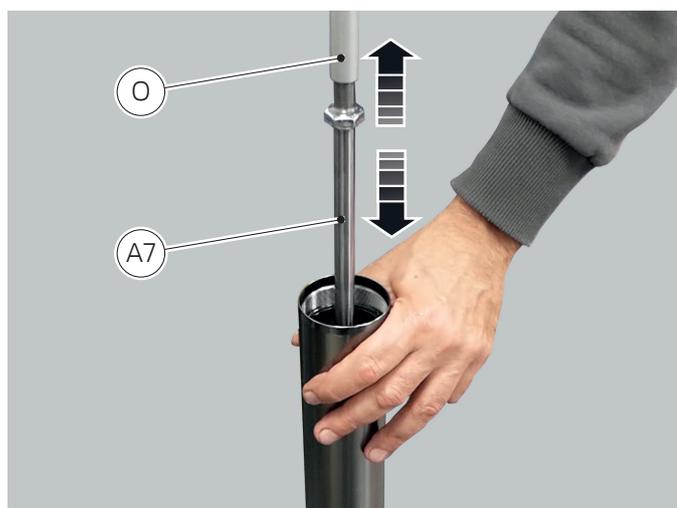
Insert spacer (G) on rear shock absorber, as shown in the figure.

Assemble the rear shock absorber (C) on the special spring removal tool, and compress spring (C1) just enough to remove plate (C5).

Lower plate (C5) by hand and slide it out, as shown in the figure.

Decompress the rear shock absorber (C) and remove it from the spring removal tool.

Remove spring (C1) from rear shock absorber (C).



Montaggio componenti kit

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Rimontaggio forcella sinistra con molla ribassata

Abbassare il fodero forcella. Rimontare l'attrezzo (O) cod. 88713.3203 sul filetto del pompante.

Azionare ripetutamente il pompante (A7), per permettere all'olio di riempire tutto il volume interno della cartuccia.

Durante questa operazione prestare attenzione all'olio che fuoriesce dal foro superiore del pompante.

Verificare che all'interno del fodero (A) sia presente il tampone (A8).

Il tampone (A8) funge da finecorsa. La presenza del tampone (A8) impedisce al fodero di arrivare a contatto con il piede forcella.

Assembling the kit components

● Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Refitting the LH fork with lowered spring

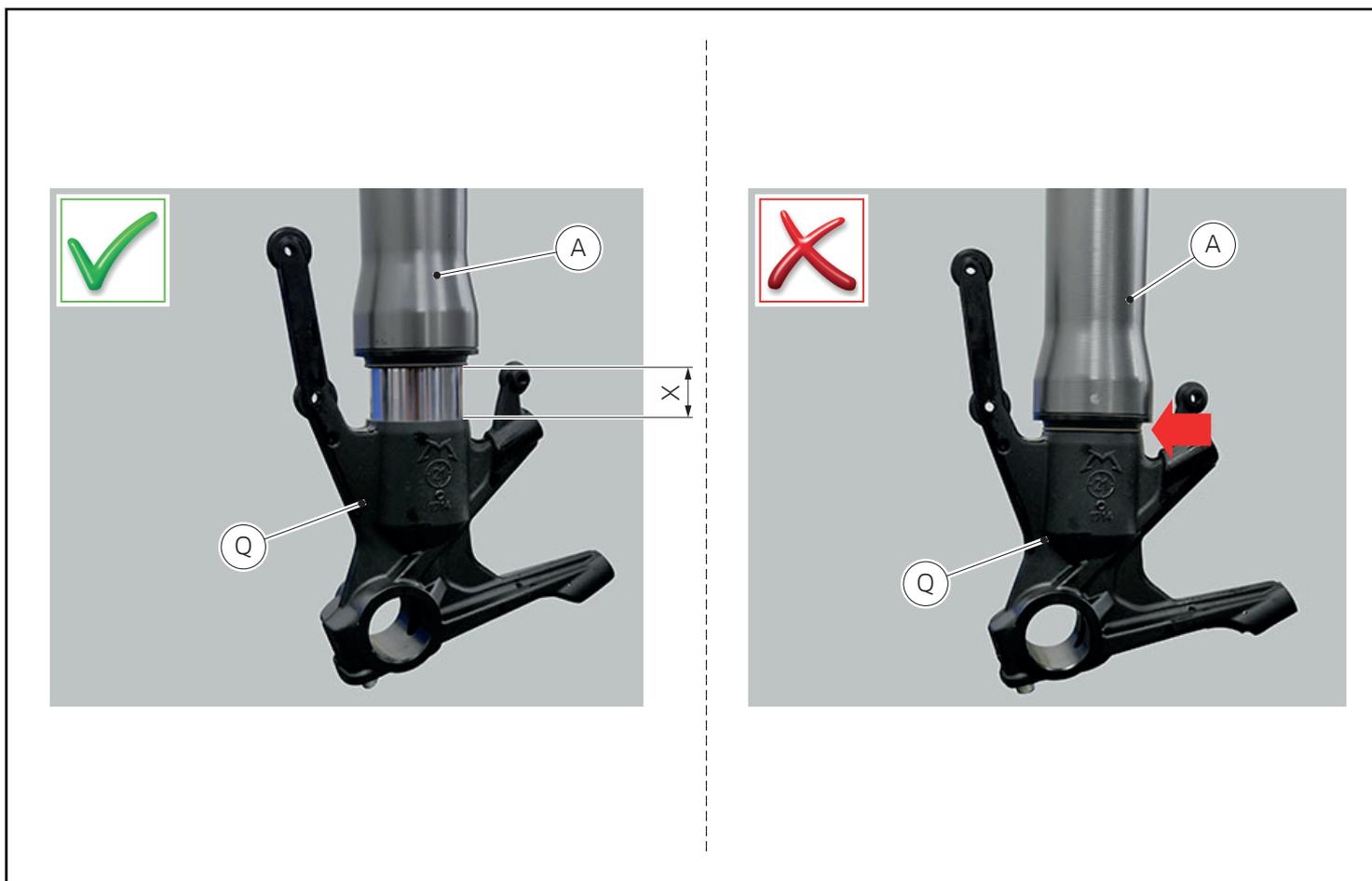
Take fork outer sleeve down. Refit tool (O) part no. 88713.3203 on the thread of damper rod.

Operate the damper rod (A7) repeatedly to allow the fluid to fill the entire internal volume of the cartridge.

During this operation, pay attention to the fluid coming out of the upper hole of the damper rod.

Make sure that pad (A8) is present inside sleeve (A).

Pad (A8) acts as a stopper. The presence of pad (A8) prevents the sleeve from coming into contact with the fork bottom end.



Abbassare il fodero (A), portando a fine corsa come mostrato in figura.

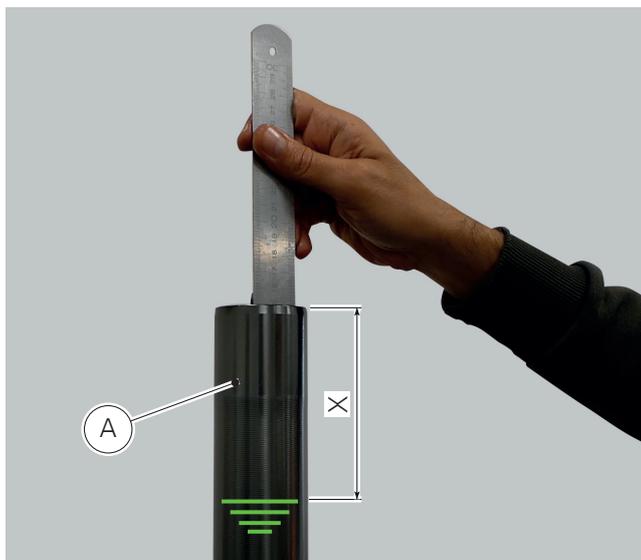
Verificare che la distanza (X) tra fodero stelo forcella (A) e piede forcella (Q) sia 27 mm (1,06 in), come mostrato in figura.

Assicurarsi che lo stelo forcella (A) non sia in battuta sul piede forcella (Q), come mostrato in figura.

Lower the sleeve (A) to the end of its stroke, as shown in the figure.

Make sure that the distance (X) between fork leg sleeve (A) and fork bottom end (Q) is 27 mm (1.06 in), as shown in the figure.

Make sure that the fork leg (A) is not fully home on fork bottom end (Q), as shown in the figure.



⚠️ Attenzione

Prestare la massima attenzione a non far fuoriuscire l'olio contenuto nella forcella. In caso di fuoriuscita di olio ripristinare il quantitativo di olio presente nello stelo forcella.

⚠️ Attenzione

Sarà possibile verificare la corretta quantità di olio presente all'interno dello stelo forcella solo dopo aver effettuato queste operazioni.

Portare il il pompante (A7) verso il basso, a fine corsa; verificare che il livello di olio contenuto all'interno della forcella rispetto al bordo del fodero (A), risulti essere (X) = 120 mm (4.72 in).

⚠️ Attenzione

Il dato tecnico non è ancora disponibile. La procedura verrà aggiornata non appena possibile. Ci scusiamo per il disagio.

Nel caso risulti necessario rimuovere dell'olio in eccesso, procedere come mostrato in figura. Verificare nuovamente di aver raggiunto la corretta quantità di olio che deve essere presente all'interno dello stelo.

⚠️ Warning

Be very careful not to let the fluid contained in the fork to leak. In case of fluid leakage, restore the amount of fluid in the fork leg.

⚠️ Warning

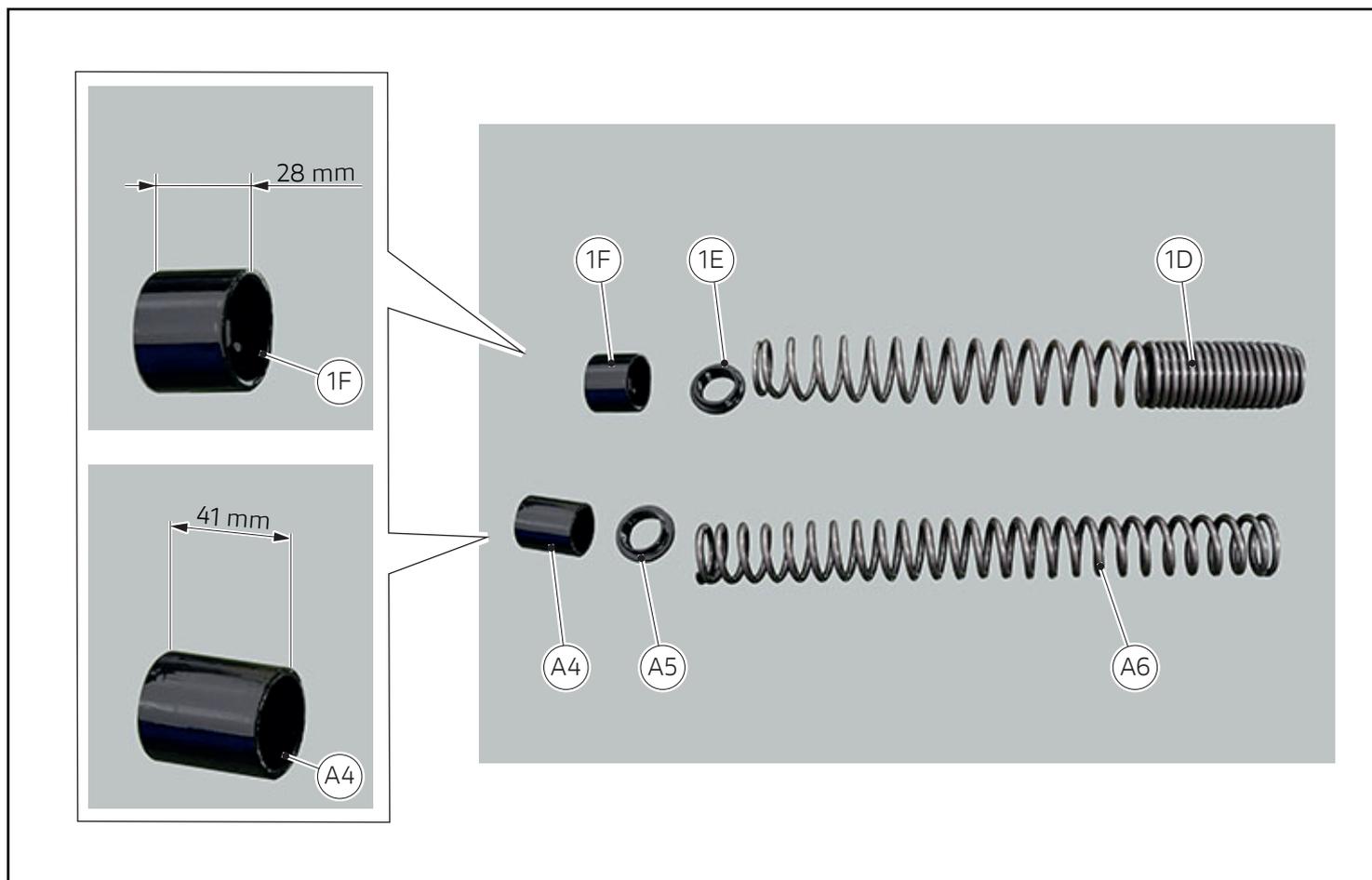
The correct quantity of fluid inside the fork leg can be checked only after having carried out these operations.

Move damper rod (A7) down to the end of its stroke; check that the level of fluid contained inside the fork with respect to the edge of sleeve (A) is (X) = 120 mm (4.72 in).

⚠️ Warning

The technical information is not yet available. The procedure will be updated as soon as possible. We apologise for the inconvenience.

Should it be necessary to remove any excess fluid, proceed as shown in the figure. Check again that you have reached the correct amount of fluid that must be present inside leg.



In figura vengono mostrate le differenze tra i componenti originali presenti nella forcella e i componenti del "Kit molle ribassate".

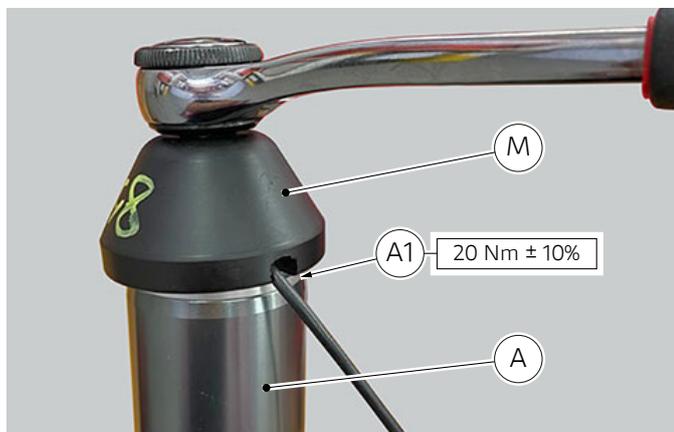
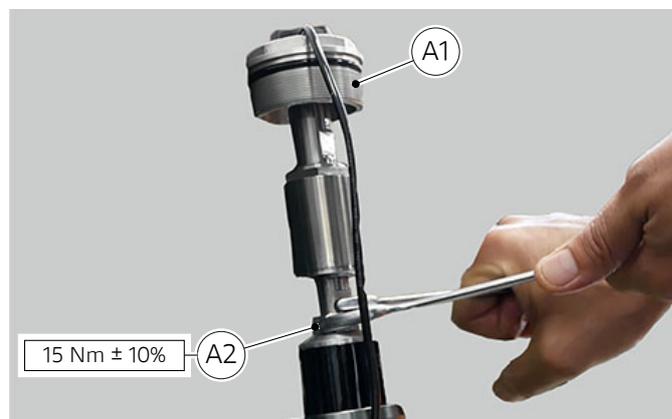
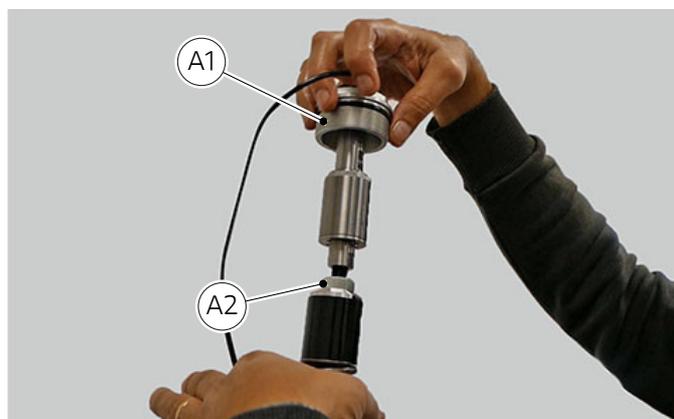
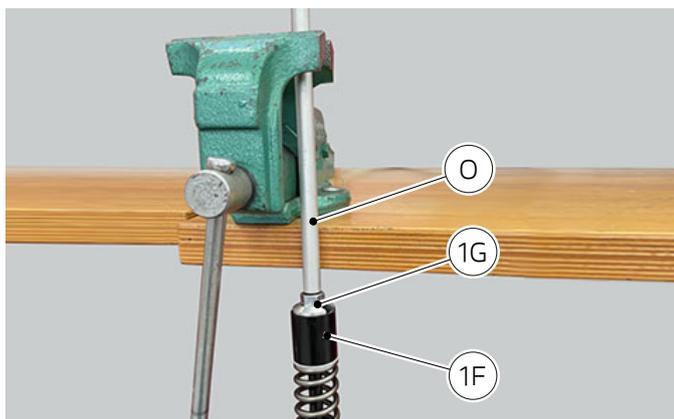
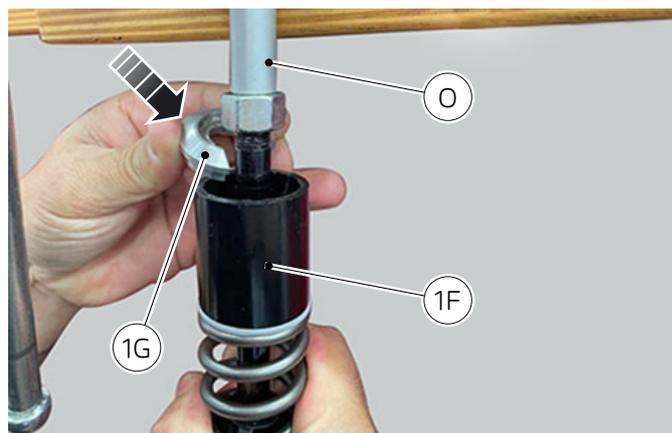
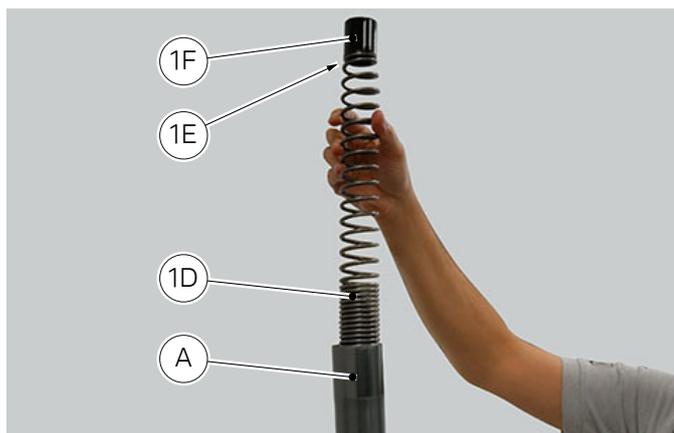
L'assieme molla ribassata è così composto:

- Tubo di precarico (1F): ha una lunghezza $L=28$ mm (1.10 in), rispetto al tubo di precarico (A4) montato sulla forcella originale lungo $L=41$ mm (1.16 in);
- Boccola di centraggio (1E): presenta la stessa forma della boccola di centraggio originale (A5);
- Molla (1D) ribassata: ha una forma e una lunghezza diversa rispetto alla molla originale (A6).

The figure shows the differences between the original components in the fork and the components of the "Lowered spring kit".

The lowered spring assembly consists of:

- Preload tube (1F): is $L=28$ mm (1.10 in) long, compared to the preload tube (A4) fitted on the original fork which is $L=41$ mm (1.16 in) long;
- Centring bushing (1E): has the same shape of the original centring bushing (A5);
- Lowered spring (1D): has a different shape and length than the original spring (A6).



Inserire l'assieme molla ribassata, composto da tubo di precarico (1F), boccia di centraggio (1E) e molla ribassata (1D), all'interno del fodero (A). Orientare la molla come mostrata in figura, con le spire più vicine rivolte verso i piede forcella.



Attenzione

La molla deve essere orientata e posizionata come indicato.

Montare l'attrezzo (O) cod. 88713.3203 sul filetto del pompante. Bloccare l'attrezzo (O) in una morsa per facilitare l'operazione di inserimento boccia di fermo (1G). Abbassare il tubo di precarica (1F) e rimontare la boccia di fermo (1G) passando tramite lo scasso presente nella stessa. Rimuovere l'attrezzo (O).

Portare in battuta il dado (A2) sull'asta del pompante. Avvitare il tappo (A1) portandolo a battuta sull'asta del pompante. Avvitare il dado (A2) portandolo a battuta sul tappo (A1). Serrare il dado (A2) alla coppia di 15 Nm \pm 10%, mantenendo il tappo (A1).

Avvitare il tappo (A1) sul fondello (A). Utilizzando l'attrezzo (M) cod. 88713.0029, serrare il tappo (2) alla coppia di 20 Nm \pm 10%.



Attenzione

Assicurarsi di non eseguire una pressione sullo stelo forcella durante il serraggio del tappo, in modo da non creare aria all'interno del fodero

Insert the lowered spring assembly, consisting of preload tube (1F), centring bushing (1E) and lowered spring (1D), inside sleeve (A). Aim spring as shown in the figure, with the closest coils facing fork bottom ends.



Warning

The spring must be aimed and positioned as shown.

Fit tool (O) part no. 88713.3203 on the thread of damper rod. Lock tool (O) in a vice to facilitate the insertion of the retaining bushing (1G). Lower the preload tube (1F) and refit the retaining bushing (1G), passing through its recess. Remove tool (O).

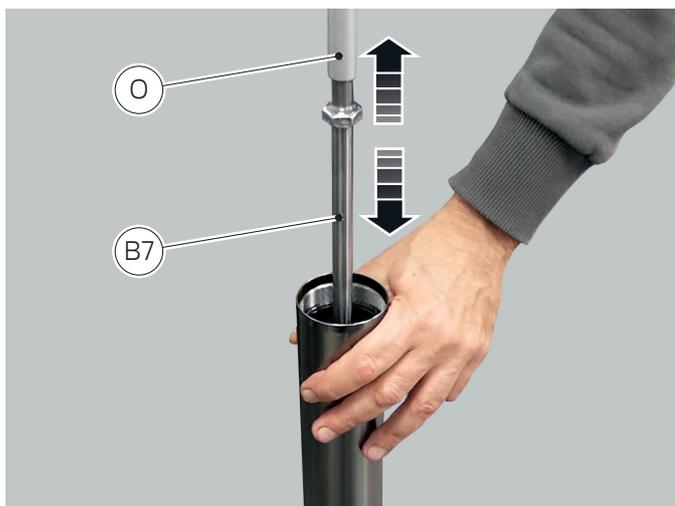
Drive nut (A2) fully home on damper rod. Screw the plug (A1) until it is fully home on the damper rod. Screw nut (A2) fully home on the plug (A1). Tighten nut (A2) to a torque of 15 Nm \pm 10% while holding plug (A1).

Tighten plug (A1) on sleeve (A). Use tool (M) part no. 88713.0029 to tighten plug (2) to a torque of 20 Nm \pm 10%.



Warning

Make sure not to exert any pressure on fork leg when tightening plug, so as not to create air inside sleeve.



Rimontaggio forcella destra con molla ribassata

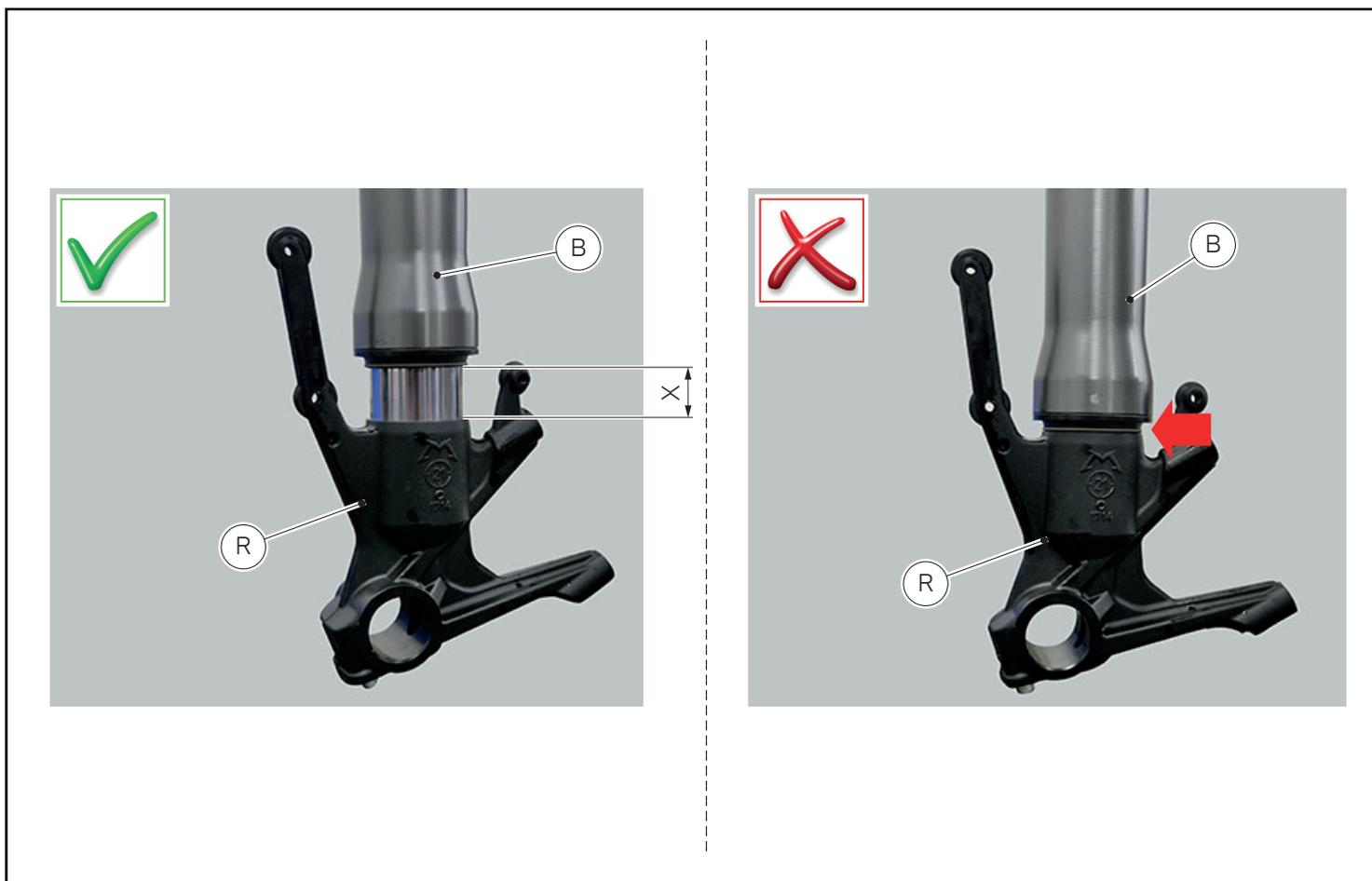
Montare nel pompante (B7) l'attrezzo (O) cod. 88713.3203. Azionare ripetutamente il pompante (B7), per permettere all'olio di riempire tutto il volume interno della cartuccia.

Verificare che all'interno del fodero (B) sia presente il tampone (B8).

Refitting the RH fork with lowered spring

Fit in the damper rod (B7) tool (O) part no. 88713.3203. Operate the damper rod (B7) repeatedly to allow the fluid to fill the entire internal volume of the cartridge.

Make sure that pad (B8) is present inside sleeve (B).

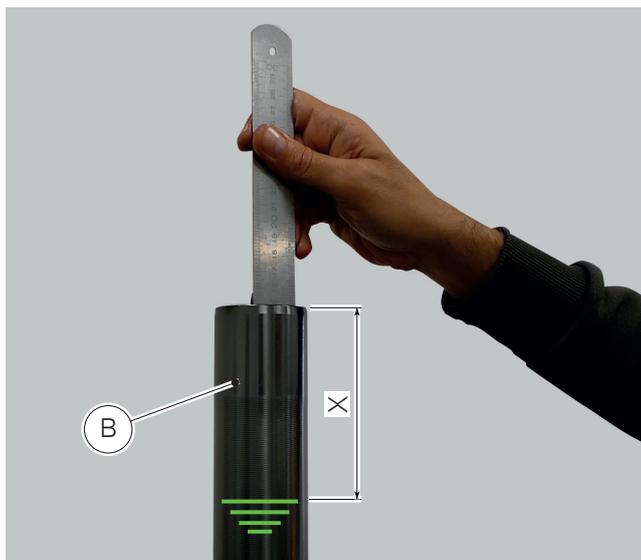


Verificare che la distanza (X) tra fodero stelo forcella (B) e piede forcella (R) sia 27 mm (1,06 in), come mostrato in figura.

Assicurarsi che lo stelo forcella (B) non sia in battuta sul piede forcella (R), come mostrato in figura.

Make sure that the distance (X) between fork leg sleeve (B) and fork bottom end (R) is 27 mm (1.06 in), as shown in the figure.

Make sure that the fork leg (B) is not fully home on fork bottom end (R), as shown in the figure.



⚠️ Attenzione

Prestare la massima attenzione a non far fuoriuscire l'olio contenuto nella forcella. In caso di fuoriuscita di olio ripristinare il quantitativo di olio presente nello stelo forcella.

⚠️ Attenzione

Sarà possibile verificare la corretta quantità di olio presente all'interno dello stelo forcella solo dopo aver effettuato queste operazioni.

Portare il il pompante (B7) verso il basso, a fine corsa; verificare che il livello di olio contenuto all'interno della forcella rispetto al bordo del fodero (B), risulti essere (X) = 130 mm (5.12 in).

⚠️ Attenzione

Il dato tecnico non è ancora disponibile. La procedura verrà aggiornata non appena possibile. Ci scusiamo per il disagio.

Nel caso risulti necessario rimuovere dell'olio in eccesso, procedere come mostrato in figura. Verificare nuovamente di aver raggiunto la corretta quantità di olio che deve essere presente all'interno dello stelo.

⚠️ Warning

Be very careful not to let the fluid contained in the fork to leak. In case of fluid leakage, restore the amount of fluid in the fork leg.

⚠️ Warning

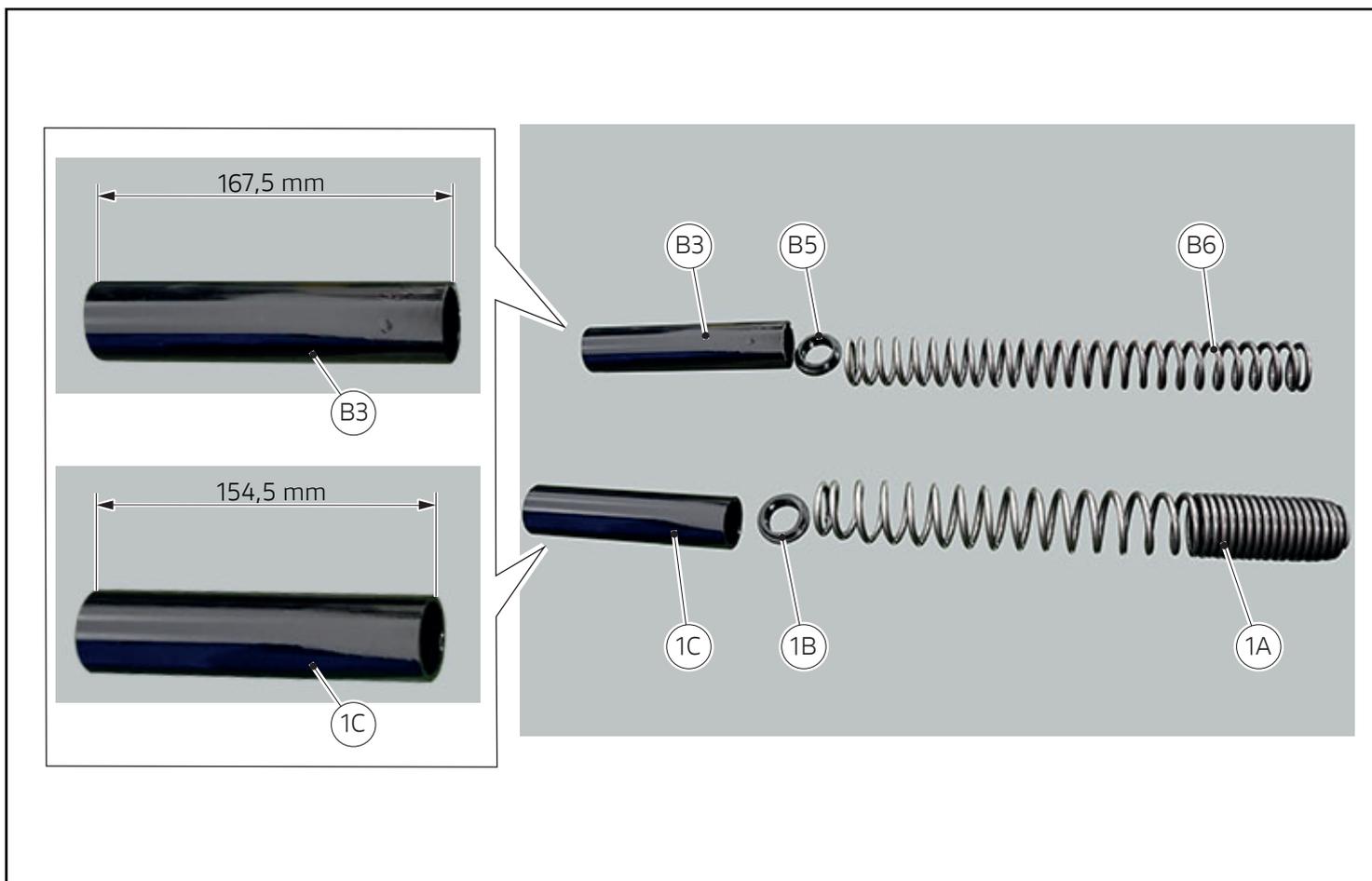
The correct quantity of fluid inside the fork leg can be checked only after having carried out these operations.

Move damper rod (B7) down to the end of its stroke; check that the level of fluid contained inside the fork with respect to the edge of sleeve (B) is (X) = 130 mm (5.12 in).

⚠️ Warning

The technical information is not yet available. The procedure will be updated as soon as possible. We apologise for the inconvenience.

Should it be necessary to remove any excess fluid, proceed as shown in the figure. Check again that you have reached the correct amount of fluid that must be present inside leg.



In figura vengono mostrate le differenze tra i componenti originali presenti nella forcella e i componenti del "Kit molle ribassate".

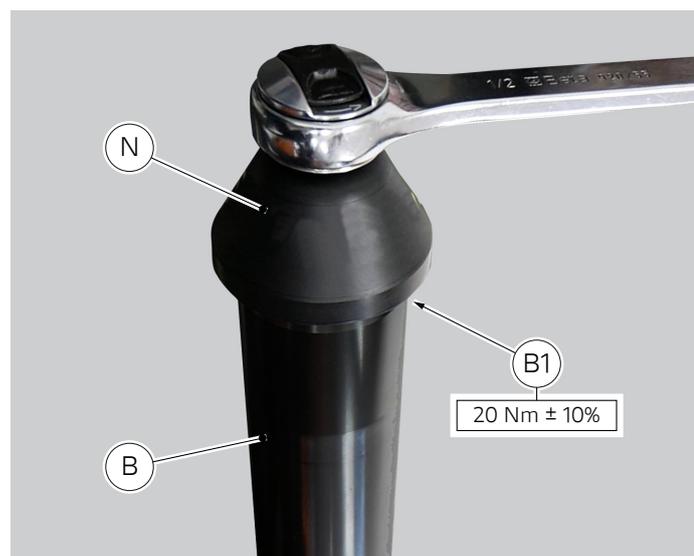
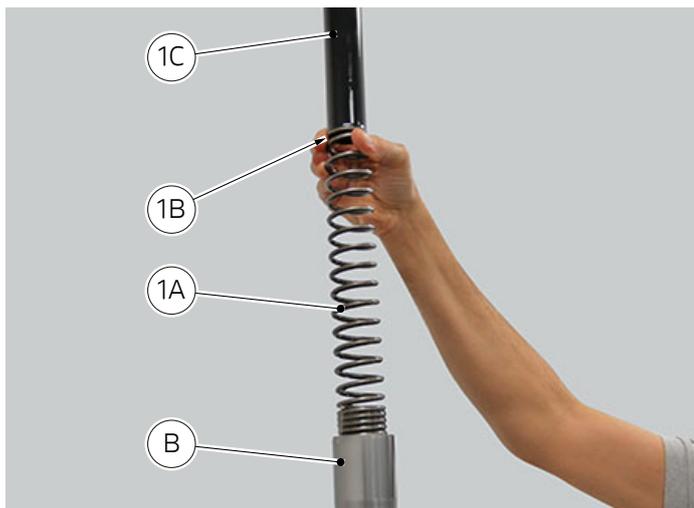
L'assieme molla ribassata è così composto:

- Tubo di precarico (1C): ha una lunghezza $L=154,5$ mm (6,08 in), rispetto al tubo di precarico (B3) montato sulla forcella originale lungo $L=167,5$ mm (6,59 in);
- Boccola di centraggio (1B): presenta la stessa forma della boccola di centraggio originale (B5);
- La molla (1A) ribassata ha una forma e una lunghezza diversa rispetto alla molla originale (B6).

The figure shows the differences between the original components in the fork and the components of the "Lowered spring kit".

The lowered spring assembly consists of:

- Preload tube (1C): is $L=154.5$ mm (6.08 in) long, compared to the preload tube (B3) fitted on the original fork which is $L=167.5$ mm (6.59 in) long;
- Centring bushing (1B): has the same shape of the original centring bushing (B5);
- Lowered spring (1A): has a different shape and length than the original spring (B6).



Inserire l'assieme molla ribassata, composto da tubo di precarico (1C), boccola di centraggio (1B) e molla ribassata (1A), all'interno del fodero (B). Orientare la molla come mostrata in figura.

Attenzione

La molla deve essere orientata e posizionata come indicato.

Verificare che il dado (B4) sia in battuta sull'asta del pompante. Abbassare il tubo di precarico (1C) e rimuovere l'attrezzo (O) cod. 88713.3203.

Avvitare il tappo (B1) portandolo a battuta sull'asta del pompante. Avvitare il dado (B4) portandolo a battuta sul tappo (B1). Serrare il dado (B4) alla coppia di 15 Nm \pm 10%, mantenendo il tappo (B1) con l'attrezzo (N) cod. 88713.8848.

Avvitare il tappo (B1) sul fondello (B). Utilizzando l'attrezzo (N) cod. 88713.8848, serrare il tappo (2) alla coppia di 20 Nm \pm 10%.

Attenzione

Assicurarsi di non eseguire una pressione sullo stelo forcella durante il serraggio del tappo, in modo da non creare aria all'interno del fodero.

Proteggere con nastro adesivo la presa di chiave del registro (B2) presente sul tappo (B1). Precaricare la molla, avvitando in senso orario il registro (B2) di cinque giri. Rimuovere il nastro adesivo dalla presa di chiave del registro (B2).

Importante

Non serrare mai il tappo (B1) con lo stelo forcella appoggiato a terra in compressione, il serraggio deve sempre essere fatto con lo stelo sulla morsa.

Insert the lowered spring assembly, consisting of preload tube (1C), centring bushing (1B) and lowered spring (1A), inside sleeve (B). Aim spring as shown in the figure.

Warning

The spring must be aimed and positioned as shown.

Make sure that nut (B4) is fully home on damper rod. Lower preload tube (1C) and remove tool (O) part no. 88713.3203.

Screw the plug (B1) until it is fully home on the damper rod. Screw nut (B4) fully home on the plug (B1). Tighten nut (B4) to a torque of 15 Nm \pm 10% while holding plug (B1) with tool (N) part no. 88713.8848.

Tighten plug (B1) on sleeve (B). Use tool (N) part no. 88713.8848 to tighten plug (2) to a torque of 20 Nm \pm 10%.

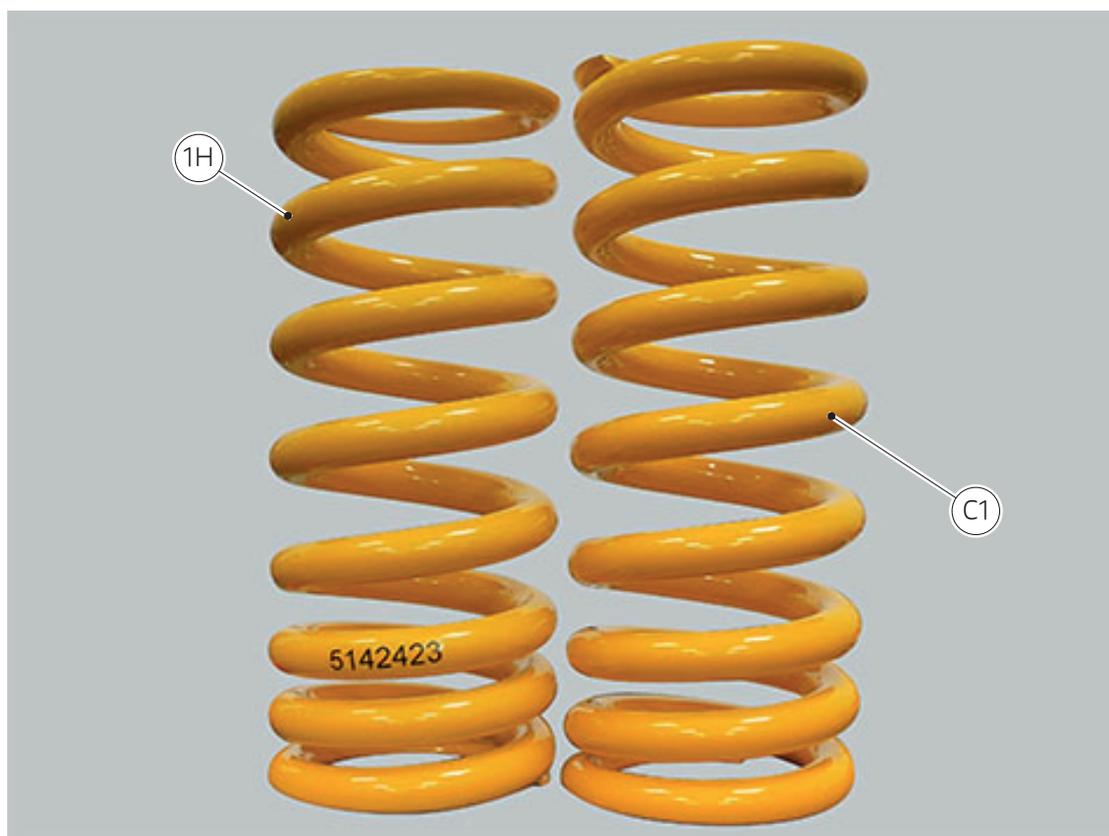
Warning

Make sure not to exert any pressure on fork leg when tightening plug, so as not to create air inside sleeve.

Protect the flat of the adjuster (B2) on the plug (B1) with adhesive tape. Preload spring, screwing the adjuster (B2) clockwise by five turns. Remove the adhesive tape from the flat of the adjuster (B2).

Important

Never tighten plug (B1) with the fork leg resting on the ground in compression, tightening must always be done with the leg on the vice.



Montaggio molla ribassata ammortizzatore posteriore

⚠ Attenzione

Per il montaggio della molla ribassata (1H) dell'ammortizzatore posteriore (C), occorre usare un'attrezzatura idonea reperibile in commercio oppure rivolgersi ad un'officina specializzata.

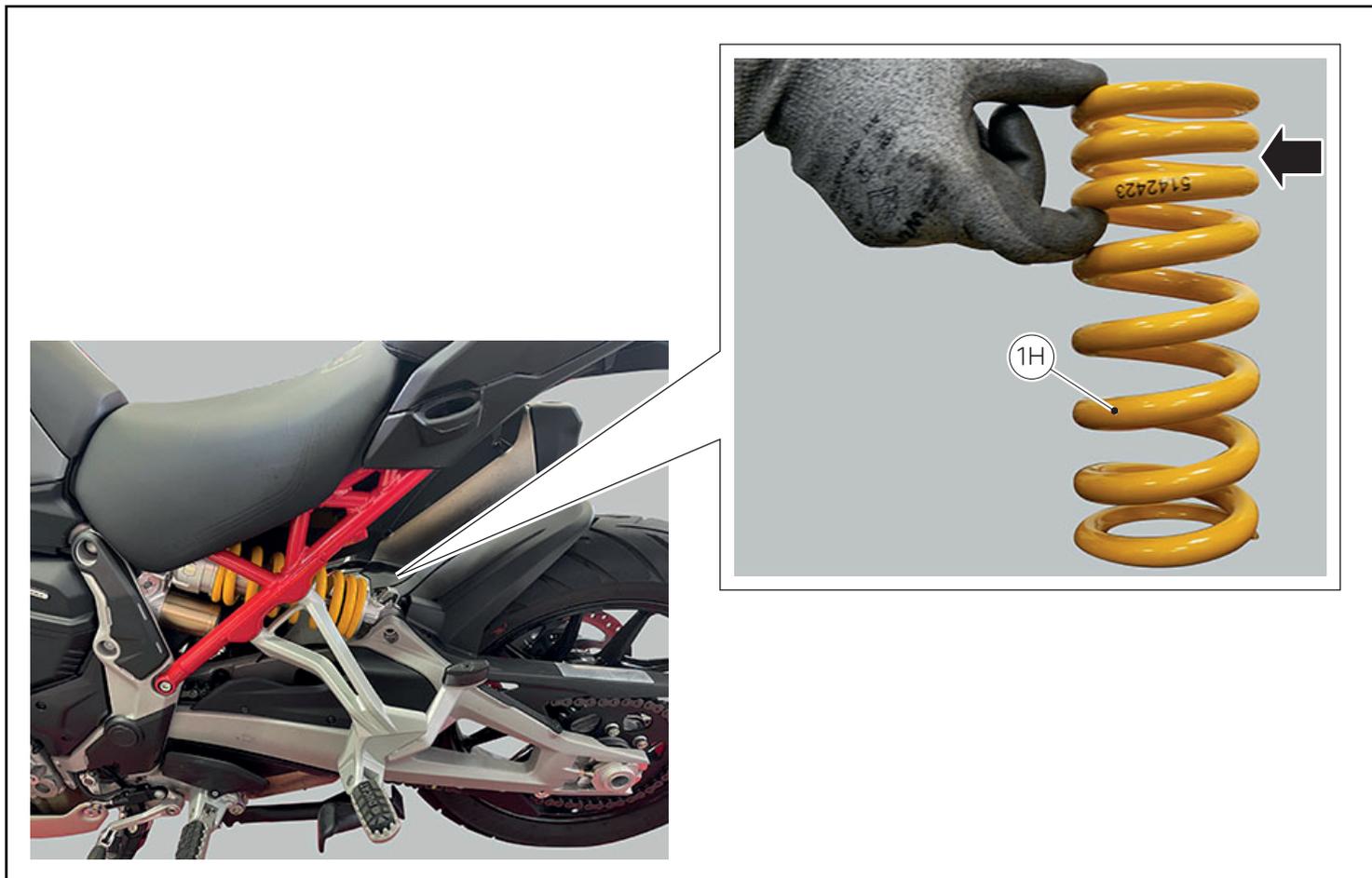
In figura si può notare la differenza di lunghezza tra la molla ribassata (1H) presente nel kit e la molla (C1) dell'ammortizzatore originale.

Fitting the rear shock absorber lowered spring

⚠ Warning

To refit the lowered spring (1H) of the rear shock absorber (C), use suitable equipment commonly available on the market or contact a specialised workshop.

The figure shows the difference in length between the lowered spring (1H) supplied with the kit and the spring (C1) of the original shock absorber.



Durante il rimontaggio orientare la molla (1H) con le spire più strette rivolte verso l'alto.

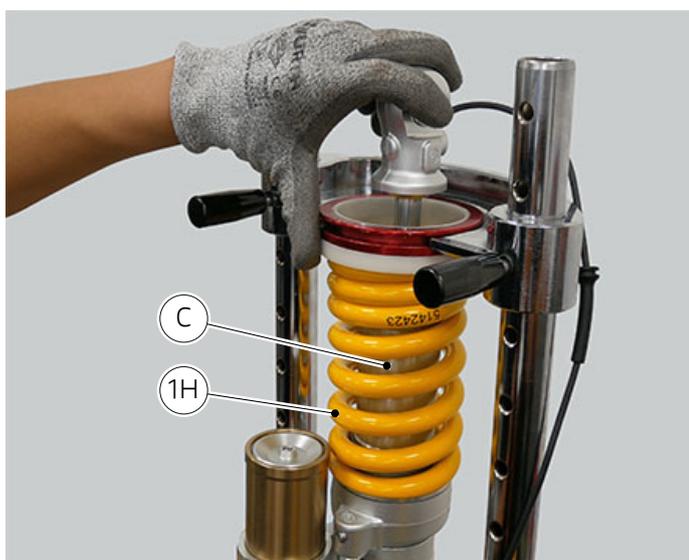
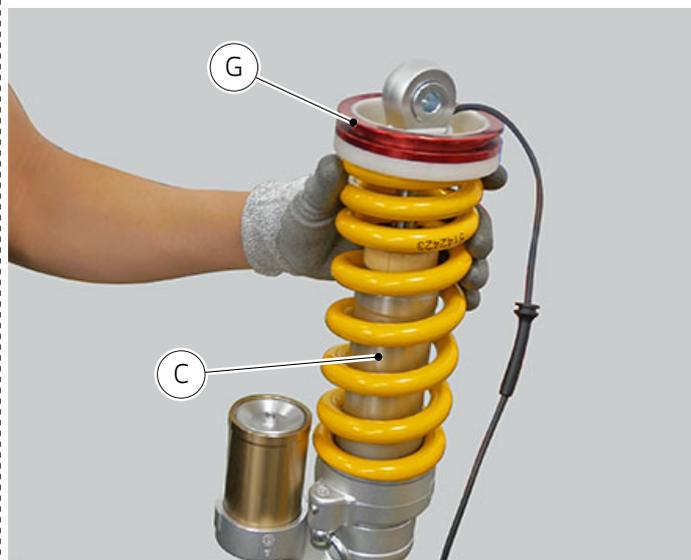
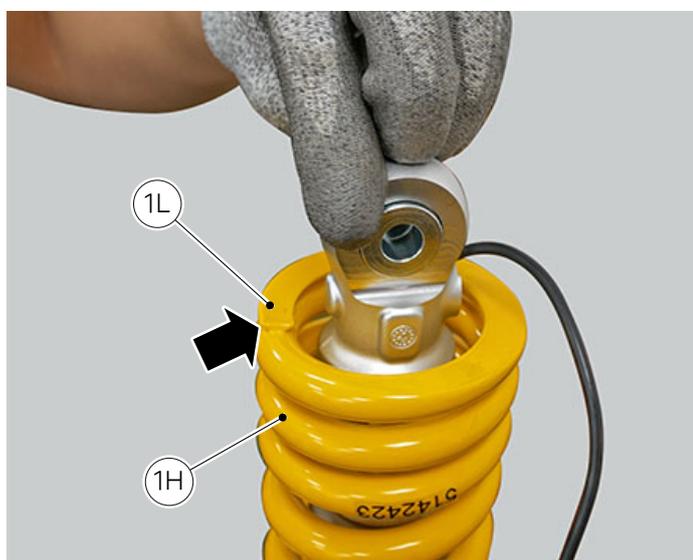
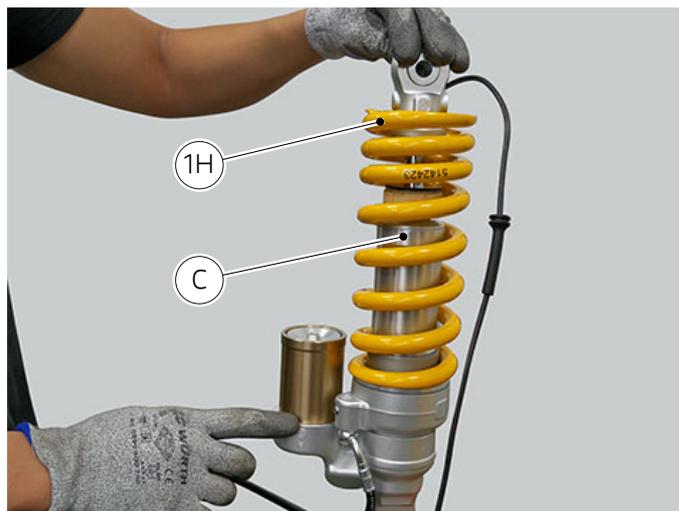
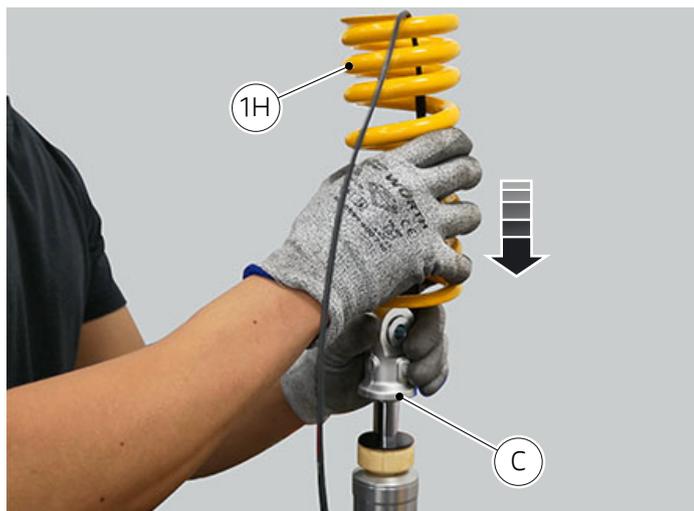
Importante

Una volta rimontato l'ammortizzatore posteriore sulla moto, le spire più strette saranno rivolte verso il fondo della moto.

During refitting, aim spring (1H) with the narrower coils facing upwards.

Important

Once the rear shock absorber has been refitted on bike, the narrower coils will face bike bottom.



Montare la molla ribassata (1H) sull'ammortizzatore posteriore (C).
Orientare il taglio (1L) della molla (1H) come mostrato in figura.

Inserire il distanziale (G) sull'ammortizzatore (C) come mostrato in figura.

Montare l'ammortizzatore posteriore (C) sull'apposito attrezzo smontamolla e comprimere la molla (1H) lo stretto necessario per poter inserire il piattello (C5).

Decomprimere l'ammortizzatore posteriore (C) e rimuoverlo dall'attrezzo smontamolla.

Fit the lowered spring (1H) on the rear shock absorber (C). Aim spring (1H) cut (1L) as shown in the figure.

Insert spacer (G) on rear shock absorber (C), as shown in the figure.

Assemble the rear shock absorber (C) on the special spring removal tool, and compress spring (1H) just enough to insert plate (C5).

Decompress the rear shock absorber (C) and remove it from the spring removal tool.



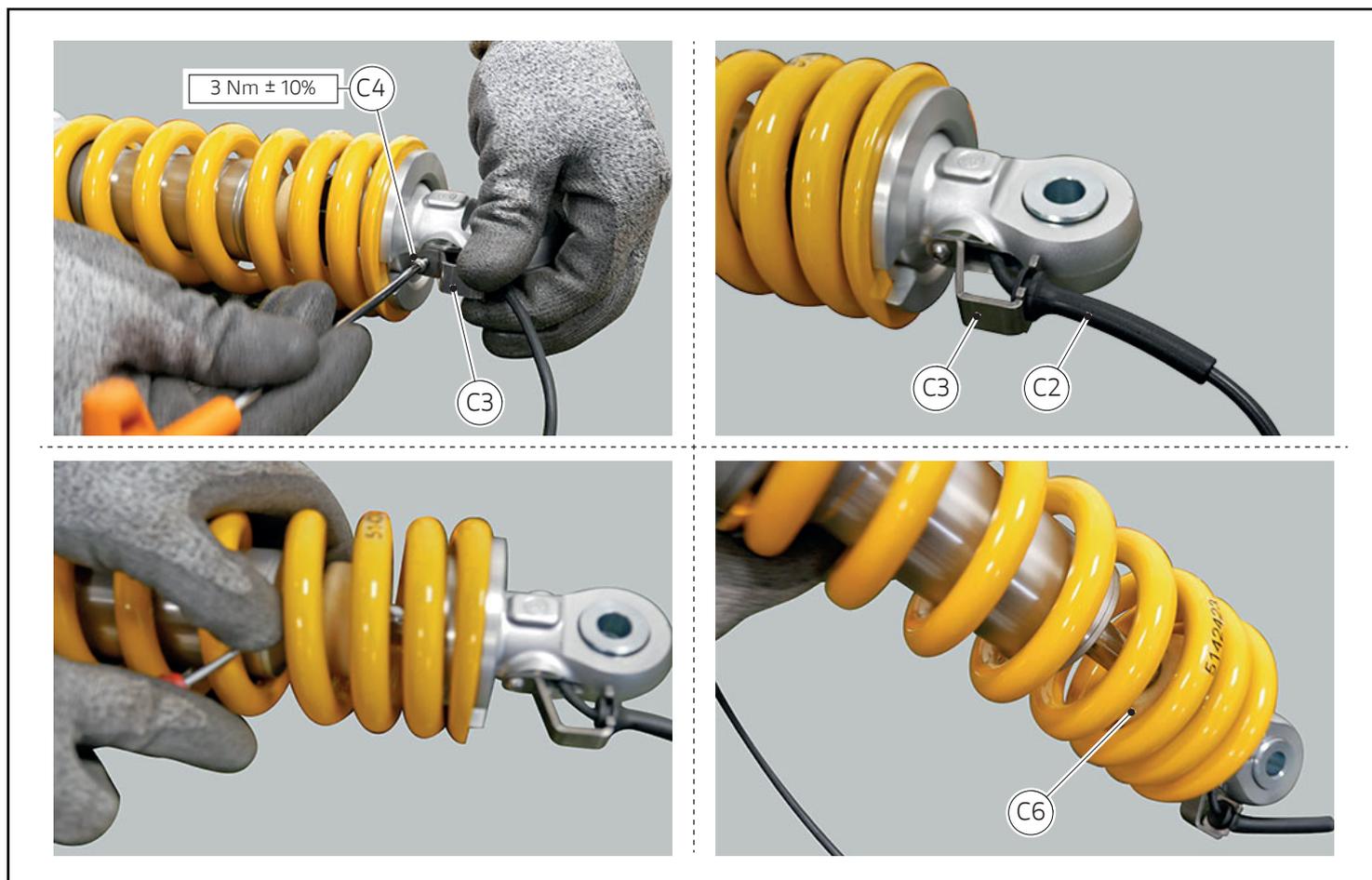
Attenzione

Verificare che lo scasso del piattello sia posizionato sul "piano" della molla, avendo cura quindi di non farlo coincidere con il taglio della molla.



Warning

Make sure that plate recess is positioned on spring flat surface, taking care not to make it match with the spring cut.

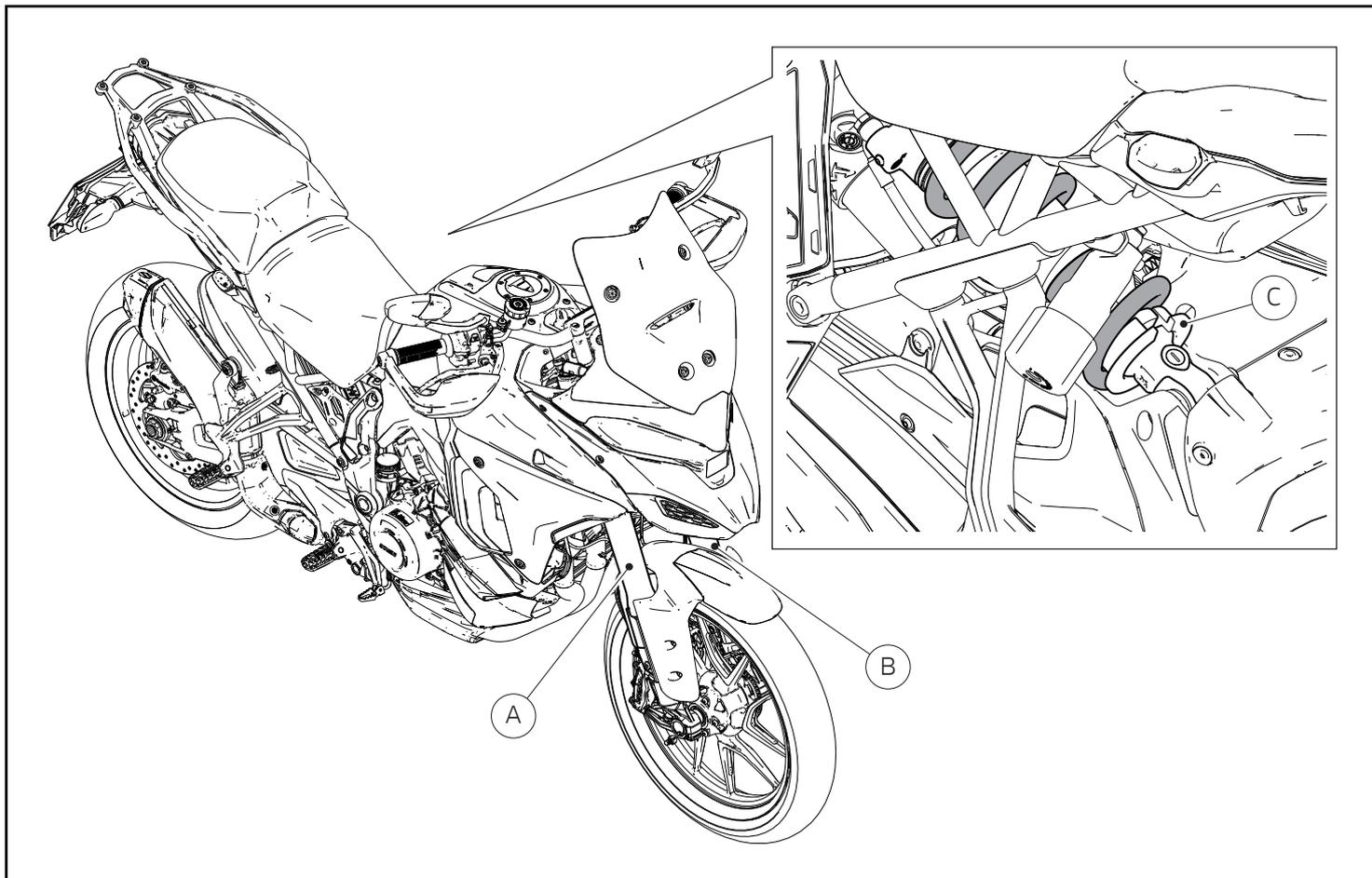


Rimontare il piastrino (C3) serrando la vite (C4) alla indicata.

Riposizionare la pipetta (C2) nel piastrino (C3) dell'ammortizzatore posteriore. Portare in battuta il tampone (C6).

Refit plate (C3) by tightening screw (C4) to the specified torque.

Reposition cap (C2) inside plate (C3) of the rear shock absorber. Drive pad (C6) fully home.



Rimontaggio componenti originali

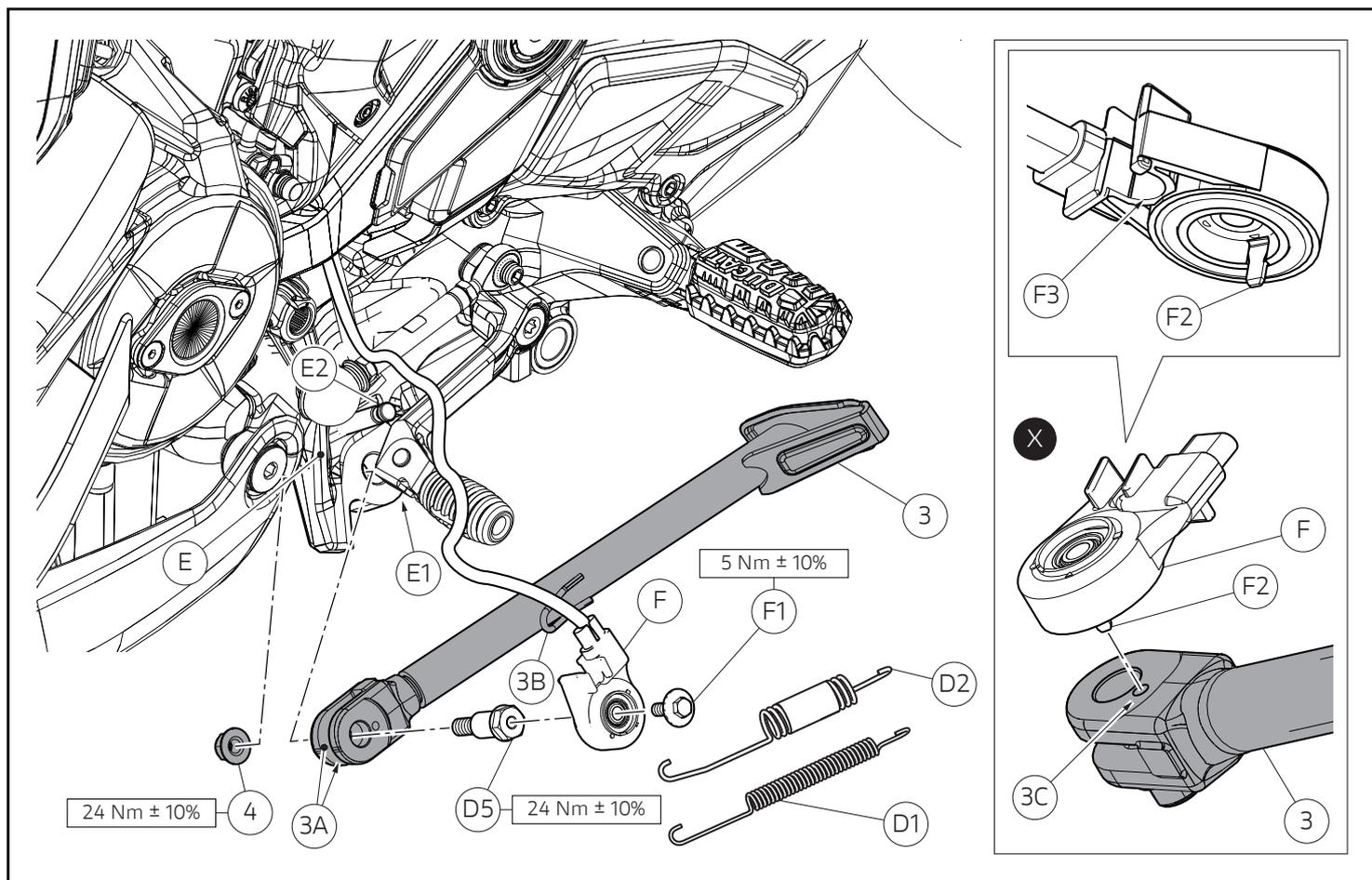
Ripristinare la forcella anteriore destra (A) e la forcella anteriore sinistra (B) facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio forcella anteriore".

Ripristinare l'ammortizzatore posteriore (C) facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio ammortizzatore posteriore".

Refitting the original components

Refit the RH front fork (A) and the LH front fork (B) by following the instructions on the workshop manual under section "Refitting the front fork".

Refit the rear shock absorber (C) by making reference to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the rear shock absorber".



Montaggio stampella laterale

Applicare uno strato di grasso GADUS S2 V220 AD2 sulle superfici di contatto (3A) e (E1). Applicare LOCTITE 243 sul filetto e grasso GADUS S2 V220 AD2 su sottotesta e collare della vite speciale originale (D5).

● Importante

Prestare attenzione a non contaminare i prodotti applicati l'uno con l'altro.

Posizionare la stampella laterale (3) inserendo la piastra (E) tra le n.2 superfici (3A) e orientando la stampella (3) come mostrato in figura. Impuntare la vite speciale (D5). Serrare la vite (D5) alla coppia indicata.

Pulire l'estremità filettata della vite (D5). Applicare LOCTITE 243 sul filetto del dado (4). Impuntare il dado (4) sull'estremità filettata della vite (D5). Assicurarsi che la stampella (3) sia in posizione "chiusa", come mostrato in figura, e serrare il dado (4) alla coppia indicata contrastando la vite speciale originale (D5).

Posizionare il sensore (F) sulla stampella laterale (3), inserendo il dentino (F2) nel foro (3C), come mostrato nel riquadro (X) facendo coincidere il perno (E2) della stampella con la gola (F3) del sensore. Applicare LOCTITE 243 sul filetto della vite (F1). Impuntare la vite (F1). Serrare la vite (F1) alla coppia indicata, mantenendo il sensore (F) in posizione, onde evitare possibili rotazioni non volute.

Inserire la molla interna (D1) nella molla esterna (D2). Tramite un tiramolle commerciale, ancorare le molle (D1) e (D2) alla staffa (3B) della stampella laterale (3) e al perno (E2).

Fitting the side stand

Apply a layer of grease GADUS S2 V220 AD2 on the contact surfaces (3A) and (E1). Apply LOCTITE 243 on the thread and grease GADUS S2 V220 AD2 on the underhead and collar of original special screw (D5).

● Important

Take care not to contaminate the applied products with each other.

Position the side stand (3) by inserting the plate (E) between the no.2 surfaces (3A) and orientating the stand (3) as shown in the figure. Start the special screw (D5). Tighten the screw (D5) to the specified torque.

Clean the threaded end of screw (D5). Apply LOCTITE 243 on the thread of nut (4). Start nut (4) on screw (D5) threaded end. Make sure stand (3) is in "close" position, as shown in the figure, and tighten nut (4) to the specified torque, while holding the original special screw (D5).

Place sensor (F) on side stand (3) inserting tooth (F2) into the hole (3C), as shown in the box (X), by aligning the stand pin (E2) with the sensor groove (F3). Apply LOCTITE 243 on screw thread (F1). Start screw (F1). Tighten the screw (F1) to the specified torque while keeping sensor (F) in position to avoid possible unintended rotations.

Fit internal spring (D1) into external spring (D2). By means of a spring stretcher commonly available on the market, fix the springs (D1) and (D2) to the bracket (3B) of the side stand (3) and to the pin (E2).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

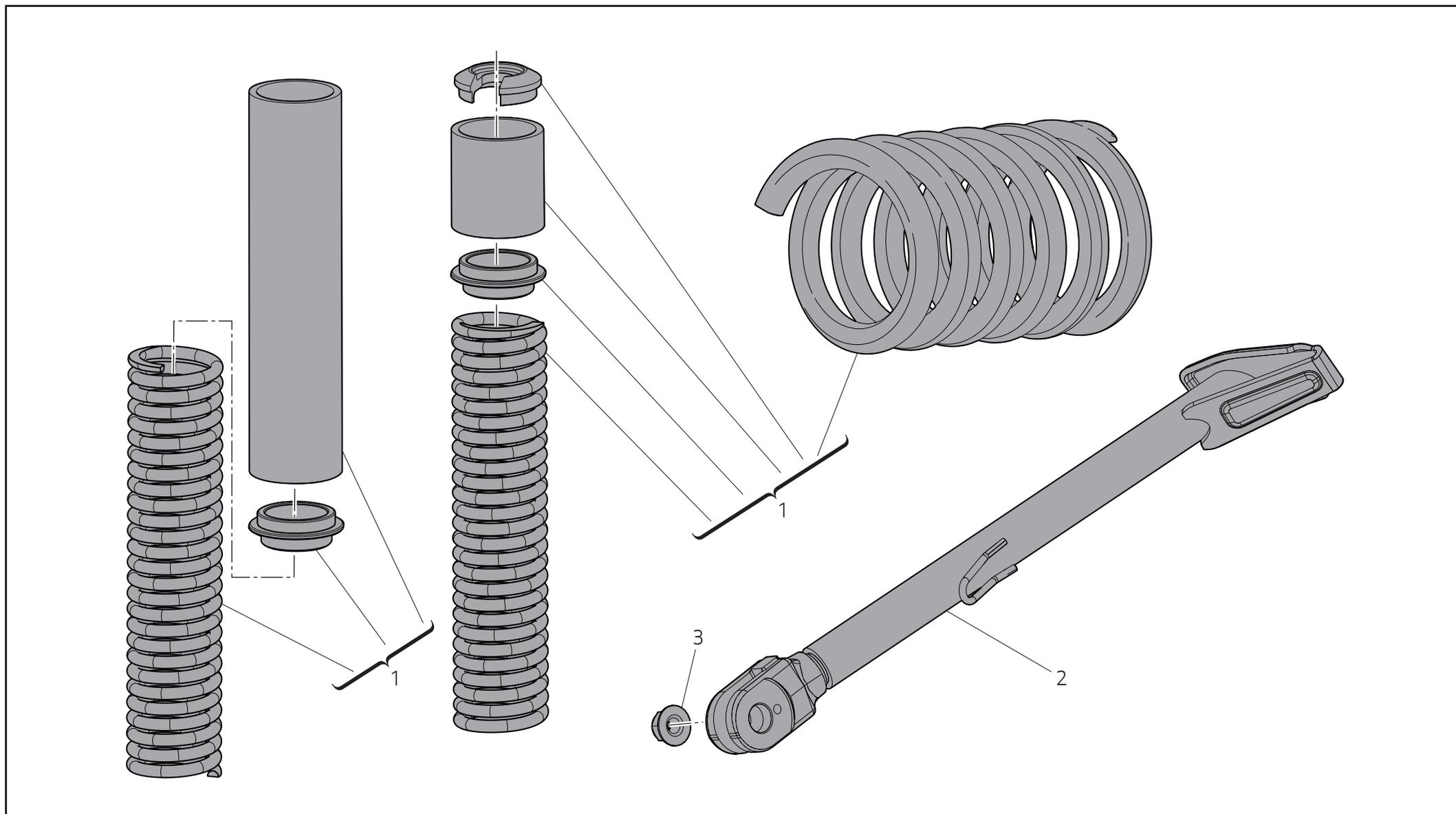
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Kit abbassamento moto / Bike lowering kit / Kit abaissement moto / Motorrad-Tieferlegungskit / Conjunto de abaixamento da moto /
Kit reducción moto / ローダウンキット - 96280831AA



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
1	96280831AA	Kit sospensioni basse	Lowered suspension kit	Kit suspensions basses	Kit tiefer gelegte Radfederungen	Conjunto de suspensões baixas	Kit suspensiones bajas	ローサスペンションキット	1
2	55611171AA	Stampella laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer	Descanso lateral	Caballete lateral	サイドスタンド	1
3	74810761A	Dado M8	Nut M8	Écrou M8	Mutter M8	Porca M8	Tuerca M8	ナット M8	1